ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 105. Пятница 16. Сентября. — Freitag 16. September. **1883.**

Оффиціальная Часть.

Мѣстный Отдѣлъ.

№ 83. Указъ Правительствующаго Сената. По указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушали: во 1) Рапортъ Министра Финансовъ, отъ 1. Іюля 1883 года за № 2426, при коемъ представляетъ Правительствующему Сенату, для надлежащаго опубликованія, копіи: 1) съ удостоенныхъ 28. Мая сего года Собственноручнаго Его Императорскаго Величества утвержденія правилъ о взысканіяхъ за нарушенія постановленій о питейномъ сборѣ и 2) съ Высочайшаго повелѣнія отъ того же числа объ исполненіи послѣдовавшаго въ Государственномъ Совѣтѣ мнѣнія по упомянутымъ правиламъ и о порядкѣ производства дѣлъ по нарушеніямъ означенныхъ постановленій и правилъ объ акцизѣ съ сахара. Означенное мнѣніе Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ, Государственной Экономіи и Гражданскихъ и Духовныхъ Дѣлъ и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ о взысканіяхъ за нарушенія постановленій о питейномъ сборѣ и о порядкѣ производства дѣлъ по нарушеніямъ означенныхъ постановленій и правилъ объ акцизѣ съ сахара, мнѣніемъ положилъ: I. Проектъ правилъ о взысканіяхъ за нарушенія постановленій о питейномъ сборѣ поднести къ Высочайшему Его Императорскаго Величества утвержденію и, по воспослѣдованіи онаго, привести въ дѣйствіе въ Имперіи и въ губерніяхъ Царства Польскаго. II. Со времени введенія въ дѣйствіе означенныхъ въ ст. I правилъ, отмѣнить: 1) статьи 407—439, 442, 450—457, 521, 523—543, 548—559 и статью 5 приложенія къ статьѣ 206 устава о питейномъ сборѣ (свод. зак. т. V, изд. 1876 года), а также статьи 29—36 приложенія къ ст. 271 сего устава (по продолженію 1879 г.), и 2) статьи 666—694, 700—705 и примѣчаніе (по прод. 1876 г.) къ статьѣ 706 уложенія о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ (свод. зак. т. XV ч. I, изд. 1866 г.). III. Статью 706 уложенія о наказаніяхъ (по прод. 1876 г.) изложить въ слѣдующемъ видѣ: „Денежныя взысканія за проступки, предусмотрѣнные въ статьяхъ 665 и 695—699 сего уложенія, распредѣляются слѣдующимъ образомъ: одна половина отдается доносителямъ, открывателямъ или поимщикамъ виновныхъ, изъ первыхъ поступившихъ денегъ, а другая обращается въ пользу мѣстныхъ благотворительныхъ заведеній общественнаго призрѣнія, по принадлежности, если взысканіе наложено за нарушенія, упомянутыя въ статьяхъ 695, 697 и 699, или въ городской доходъ, если означенное въ статьѣ 698 нарушеніе учинено въ городѣ, а во всѣхъ остальныхъ случаяхъ — въ казну. Когда не было открывателя, то принадлежащая ему часть поступаетъ въ то мѣсто, въ которое обращена первая часть взысканія.“ IV. Въ дополненіе и измѣненіе Высочайше утвержденныхъ 16. Іюня 1873 г. и 26. Января 1874 г. временныхъ правилъ о раздробительной продажѣ крѣпкихъ напитковъ въ С.-Петербургѣ, Москвѣ. Одессѣ и С.-Петербургской губерніи (полн. собр. зак. т. XLVIII и XLIX, №№ 52394 и 53091), постановить: 1) За содержаніе на свое имя или чрезъ посредство подставныхъ лицъ, въ одной и той же городской части или пригородной мѣстности болѣе одного, а во всемъ городѣ и принадлежащихъ къ нему пригородныхъ мѣстностяхъ — болѣе трехъ питейныхъ домовъ, а также за содержаніе въ одномъ и томъ же уѣздѣ болѣе трехъ заведеній съ раздробительною питейною продажею, виновные подвергаются: денежному взысканію не свыше трехсотъ рублей и заведенія, содержимыя или свыше дозволеннаго закономъ числа, закрываются. 2) За продажу изъ ренсковыхъ погребовъ, не имѣющихъ свидѣтельствъ на трактирный промыселъ, а равно изъ штофныхъ лавокъ и водочныхъ магазиновъ крѣпкихъ напитковъ не въ стекляной посудѣ или въ посудѣ не запечатанной печатью завода либо склада, изъ коего напитки пріобрѣтены, или же въ посудѣ мѣрою менѣе одной сороковой части ведра, виновные подвергаются денежному взысканію не свыше пятидесяти рублей. 3) За всѣ прочія, кромѣ поименованныхъ въ пунктахъ 1 и 2 сей статьи, нарушенія правилъ о раздробительной продажѣ крѣпкихъ напитковъ въ городахъ С.-Петербургѣ, Москвѣ и Одессѣ и въ С.-Петербургской губерніи, виновные подвергаются взысканіямъ, опредѣленнымъ за соотвѣтствующія нарушенія устава о питейномъ сборѣ, а при неимѣніи таковыхъ — подлежатъ отвѣтственности по статьѣ 41 устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями. V. Означенныя въ статьяхъ I и IV законоположенія примѣнять къ тѣмъ совершеннымъ до ихъ обнародованія нарушеніямъ, по которымъ не состоялись еще судебные приговоры или административныя постановленія, за исключеніемъ лишь случаевъ, когда

Officieller Theil.

Locale Abtheilung.

Nr. 83. Ukas Eines Dirigirenden Senats. Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät ließ Ein Dirigirender Senat sich vortragen: 1) Den Bericht des Finanzministers vom 1. Juli 1883 Nr. 2426, bei welchem derselbe dem Dirigirenden Senat behufs gehöriger Publication vorstellt: 1) eine Abschrift der am 28. Mai d. Jahres der Eigenhändigen Bestätigung Seiner Kaiserlichen Majestät gewürdigten Regeln über die Strafen für Uebertretungen der Bestimmungen über die Getränkesteuer und 2) eine Abschrift des Allerhöchsten Befehls von demselben Datum betreffend die Erfüllung des im Reichsrathe erfolgten Gutachtens hinsichtlich der gedachten Regeln und über die Ordnung der Verhandlung der Sachen bei Uebertretungen der besagten Bestimmungen und der Regeln über die Zuckeraccise. Das gedachte Gutachten des Reichsraths lautet folgendermaßen: Der Reichsrath hat in den vereinigten Departements der Gesetze, der Staatsöconomie und der Civil- und geistlichen Angelegenheiten und in der allgemeinen Versammlung, nach Beprüfung der Vorstellung des Finanzministers betreffend die Strafen für Uebertretungen der Bestimmungen über die Getränkesteuer und die Ordnung der Verhandlung der Sachen bei Uebertretungen der genannten Bestimmungen und der Regeln über die Zuckeraccise für gut erachtet: I. Den Entwurf der Regeln über die Strafen für Uebertretungen der Bestimmungen über die Getränkesteuer Sr. Kaiserlichen Majestät zur Allerhöchsten Bestätigung zu unterbreiten und sobald dieselbe erfolgt ist im Kaiserreiche und in den Gouvernements des Königreichs Polen in Wirksamkeit zu setzen. II. Vom Zeitpunkte der Einführung der im Art. I. gedachten Regeln ab aufzuheben: 1) die Artikel 407—439, 442, 450—457, 521, 523 543, 548 - 559 und den Artikel 5 der Beilage zum Artikel 206 der Getränkesteuer-Verordnung (Cod. der Reichsgesetze Bd. V Ausg. v. J. 1876), sowie die Artikel 29—36 der Beilage zum Art. 271 dieser Verordnung (in der Fortsetzung v. J. 1879) und 2) die Artikel 666—694, 700—705 und die Anmerkung (in der Fortsetzung v. J. 1876) zum Artikel 706 des Gesetzbuches über die Criminal- und Correctionsstrafen (Cod. d. Reichsgesetze Bd. XV Thl. 1, Ausg. v. J. 1866). III. Den Artikel 706 des Strafgesetzbuches folgendermaßen zu fassen: „Die Geldbußen für die in den Artikeln 665 und 695—699 dieses Gesetzbuchs vorgesehenen Vergehen werden in folgender Weise vertheilt: die eine Hälfte wird Denjenigen, welche die Schuldigen angegeben, entdeckt oder angehalten haben, aus dem zuerst eingekommenen Gelde ausgezahlt, die andere Hälfte fließt zum Besten der örtlichen Wohlthätigkeitsanstalten der allgemeinen Fürsorge, je nach der Hingehörigkeit, ein, wenn die Geldbußen für die in den Artikeln 695, 697 und 699 erwähnten Uebertretungen verhängt worden sind, oder sie fällt, wenn das im Artikel 698 bezeichnete Vergehen in der Stadt begangen worden ist, den städtischen Einnahmen, in allen übrigen Fällen aber der Krone zu. Wenn kein Angeber da ist, so fließt der demselben zukommende Antheil in die Kasse, welcher der erste Theil der Geldbuße zugefallen ist.“ IV. In Ergänzung und Abänderung der am 16. Juni 1873 und 26. Januar 1874 Allerhöchst bestätigten temporairen Regeln über den Detailverkauf von starken Getränken in St. Petersburg, Moskau, Odessa und dem Gouvernement St. Petersburg (vollst. Sammlung der Gesetze Bd. XLVIII und XLIX NNr. 52,394 und 53,091) zu verordnen: 1) Wer auf seinen Namen oder durch vorgeschobene Personen in einem und demselben Stadt- oder Vorstadttheile mehr als eine, in der ganzen Stadt und den zu derselben gehörigen Vorstadttheilen aber mehr als drei Schenken hält, sowie wer in einem und demselben Kreise mehr als drei Anstalten mit einem Detailverkauf von Getränken hält, unterliegt einer Geldbuße von nicht über dreihundert Rbl. und werden die über die gesetzliche Anzahl von ihm gehaltenen Anstalten geschlossen. 2) Wer aus Weinkellern, welche keinen Schein für das Tracteurgewerbe haben, sowie aus Stofbuden und Branntweinmagazinen starke Getränke nicht in Glasgefäßen oder in nicht mit dem Siegel der Brennerei oder der Niederlage, aus denen die Getränke bezogen sind, versiegelten Gefäßen, oder in Gefäßen von einem geringeren Maße als ein vierzigstel Eimer verkauft, unterliegt einer Geldbuße von nicht mehr als fünfzig Rubeln. 3) Für alle anderen, in den Punkten 1 und 2 dieses Artikels nicht genannten Uebertretungen der Regeln über den Detailverkauf von starken Getränken in den Städten St. Petersburg, Moskau und Odessa und in dem Gouvernement St. Petersburg unterliegen die Schuldigen den für die entsprechenden Uebertretungen der Getränkesteuer-Verordnung festgesetzten Strafen, bei Ermangelung solcher aber — der Verantwortung nach Artikel 41 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen. V. Die in den Artikeln I und IV angegebenen Gesetzesbestimmungen sind auf die vor deren Publication begangenen Uebertretungen anzuwenden, bezüglich welcher noch keine

упомянутыми законоположеніями опредѣлены за эти нарушенія болѣе строгія взысканія. VI. Статью 32 устава о питейномъ сборѣ (изданія 1876 года) дополнить слѣдующимъ постановленіемъ: „Во всѣхъ мѣстностяхъ, на которыя распространяется дѣйствіе устава о питейномъ сборѣ, акцизному надзору предоставляется, не зависимо отъ преслѣдованія установленнымъ порядкомъ виновныхъ въ нарушеніяхъ правилъ сего устава, принимать слѣдующія мѣры: 1) Подвергать конфискаціи и продажѣ питья, задерживаемыя при незаконномъ ихъ провозѣ или храненіи въ неустановленныхъ для того мѣстахъ, когда есть подозрѣніе, что сіи питья сокрыты отъ оплаты акцизомъ, а хозяева, провозители или хранители оныхъ неизвѣстны и не будутъ обнаружены въ теченіи семи дней. 2) Временно пріостанавливать дѣйствіе заводовъ для выдѣлки питей, при обнаруженіи такихъ неправильностей во внутреннемъ ихъ устройствѣ, которыя, по закону, влекутъ принятіе этой мѣры, а также отбирать, въ указанныхъ закономъ случаяхъ, патенты, выданные на заведенія для торговли крѣпкими напитками. Дѣйствіе пріостановленныхъ акцизнымъ надзоромъ заводовъ возстановляется, а отобранные имъ патенты возвращаются, какъ при устраненіи нарушеній, повлекшихъ принятіе сихъ мѣръ, такъ равно и въ томъ случаѣ, когда вступившимъ въ законную силу приговоромъ суда или окончательнымъ опредѣленіемъ подлежащей административной власти будетъ отвергнута наличность нарушеній, послужившихъ поводомъ къ пріостановкѣ дѣйствія завода или къ отобранію патента.“ VII. Въ мѣстностяхъ, гдѣ введены судебные уставы въ полномъ объемѣ или одни мировыя судебныя установленія отдѣльно отъ общихъ судовъ (въ томъ числѣ и въ губерніяхъ Царства Польскаго), установить слѣдующія правила о порядкѣ производства дѣлъ по нарушеніямъ узаконеній о питейномъ сборѣ: 1) Должностныя лица акцизнаго надзора о каждомъ обнаруженномъ ими нарушеніи постановленій о питейномъ сборѣ составляютъ протоколъ. Когда же, для удостовѣренія дѣйствительности и свойства нарушенія или для обнаруженія виновныхъ въ немъ, оказывается необходимымъ собрать справки, опросить свидѣтелей и т. п., то производится дознаніе чиновникомъ акцизнаго надзора, который при этомъ руководствуется правилами, предписанными для чиновъ полиціи, но ни въ какомъ случаѣ не приводитъ свидѣтелей къ присягѣ. 2) Относительно составленія протоколовъ, а также задержанія, при обнаруженіи нарушеній, предметовъ и лицъ, производства обысковъ и закрытія заводовъ и заведеній для торговли крѣпкими напитками, должностныя лица акцизнаго надзора поступаютъ по правиламъ, предписаннымъ въ статьяхъ 1154—1180 устава уголовнаго судопроизводства и постановленнымъ въ статьѣ VI настоящаго узаконенія 3) Дѣла о нарушеніяхъ, за которыя опредѣлены заключеніе въ смирительномъ или рабочемъ домѣ или въ тюрьмѣ, арестъ, лишеніе права заниматься выдѣлкою или продажею крѣпкихъ напитковъ, а также закрытіе завода или заведенія, производятся и рѣшаются судебными мѣстами, а состоявшіеся по нимъ приговоры приводятся въ исполненіе по правиламъ, установленнымъ для дѣлъ о преступленіяхъ и проступкахъ противъ имущества и доходовъ казны. Дѣла же о нарушеніяхъ, влекущихъ одни лишь денежныя взысканія, съ конфискаціею питей и другихъ предметовъ или безъ оной, производятся порядкомъ, указаннымъ въ пунктахъ 4—7 настоящихъ правилъ. 4) Управляющій акцизными сборами, получивъ составленный должностнымъ лицомъ акцизнаго надзора протоколъ, обязанъ, не позднѣе семи дней, сдѣлать постановленіе о взысканіи съ обвиняемаго. Поступающіе къ управляющему акцизными сборами протоколы, составленные не чинами акцизнаго надзора, могутъ быть обращаемы имъ къ мѣстному акцизному надзору, для повѣрки, а получаемые непосредственно управляющимъ доносы и извѣщенія о нарушеніяхъ, во всякомъ случаѣ, передаются имъ мѣстному акцизному надзору, для повѣрки и составленія протоколовъ. 5) Постановленіе управляющаго акцизными сборами объявляется лицу, на которое налагается взысканіе, съ роспискою его на объявленіи. Въ случаѣ отказа сего лица росписаться, объ этомъ дѣлается отмѣтка на объявленіи. 6) Если опредѣленное управляющимъ акцизными сборами денежное взысканіе не будетъ внесено въ двухнедѣльный со дня объявленія постановленія срокъ, то дѣло обращается къ подлежащему мировому судьѣ или судебному слѣдователю, для дальнѣйшаго производства въ порядкѣ, установленномъ для дѣлъ о преступленіяхъ и проступкахъ противъ имущества и доходовъ казны. 7) Въ случаѣ наложенія управляющимъ акцизными сборами денежнаго взысканія въ значительномъ размѣрѣ, опредѣленный для уплаты взысканія двухнедѣльный срокъ (п. 6) можетъ, по ходатайству лица, обязаннаго уплатить взысканіе, быть продолженъ управляющимъ, не долѣе однако какъ на двѣ недѣли. VIII. Въ мѣстностяхъ, гдѣ введены судебные уставы въ полномъ объемѣ или одни мировыя судебныя установленія отдѣльно отъ общихъ судовъ (въ томъ числѣ и въ губерніяхъ Царства Польскаго), примѣнять изложенныя въ статьѣ VII правила къ возникшимъ до обнародованія настоящаго узаконенія дѣламъ, которыя, на основаніи дѣйствовавшихъ законовъ, подлежатъ разрѣшенію въ административномъ порядкѣ, въ тѣхъ случаяхъ, когда по симъ дѣламъ не состоятся, къ тому времени, постановленія управляющихъ акцизными сборами. IX. Статью 1154 устава уголовнаго судопроизводства (свод. зак. т. XV ч. II, изд. 1876 г.) дополнить слѣдующимъ примѣчаніемъ: „Дѣла о безпатентной торговлѣ крѣпкими напитками могутъ быть возбуждаемы по непосредственному усмотрѣнію мировыхъ судей (ст. 42, п. 3).“ X. Въ измѣненіе и дополненіе подлежащихъ статей Высочайше утвержденныхъ 12. Мая 1881 года временныхъ правилъ объ акцизѣ съ сахара (собр. узак. 1881 г № 355), постановить: „Въ мѣстностяхъ, гдѣ введены судебные уставы въ полномъ объемѣ или одни мировыя судебныя установленія отдѣльно отъ общихъ судовъ (въ томъ числѣ и въ губерніяхъ Царства Польскаго), дѣла о нарушеніяхъ правилъ объ акцизѣ съ сахара производятся и разрѣшаются порядкомъ, указаннымъ для производства въ сихъ мѣстностяхъ дѣлъ о нарушеніяхъ постановленій о питейномъ и табачномъ сборахъ.“ На мнѣніи написано: Его Императорское Величество воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта о взысканіяхъ за нарушенія постановленій о питейномъ сборѣ и о порядкѣ производства дѣлъ по нарушеніямъ означенныхъ постановленій и правилъ объ акцизѣ съ сахара, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить. Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта Михаилъ. 28. Мая 1883 года. Во 2) правила о взысканіяхъ за нарушенія постановленій о питейномъ сборѣ. Приказали: О таковомъ Высочайше утвержденномъ мнѣніи Государственнаго Совѣта, съ приложеніемъ правилъ, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ до кого касаться будетъ, исполненія, послать указы.

О взысканіяхъ за нарушенія постановленій о питейномъ сборѣ и о порядкѣ производства дѣлъ по нарушеніямъ означенныхъ постановленій и правилъ объ акцизѣ съ сахара.

По 1. Департаменту отъ 27. Іюля 1883 года № 11752.

gerichtlichen Urtheile gefällt oder administrative Verfügungen getroffen worden sind, mit Ausnahme nur der Fälle, wo die gedachten Gesetzesbestimmungen eine strengere Strafe für diese Uebertretungen festsetzen. VI. Den Art. 32 der Getränkesteuer-Verordnung (Ausg. v. J. 1876) durch folgende Bestimmung zu ergänzen: „An allen Orten, auf welche sich die Wirksamkeit der Getränkesteuer-Verordnung erstreckt, ist es der Acciseinspection gestattet, unabhängig von der Verfolgung der der Uebertretung der Regeln dieser Verordnung Schuldigen in der festgesetzten Ordnung, folgende Maßregeln zu ergreifen: 1) Die bei einem ungesetzlichen Transporte oder bei der Aufbewahrung an nicht zu dem Zwecke bestimmten Stellen saisirten Getränke zu confisciren und zu verkaufen, wenn Verdacht vorhanden ist, daß die Getränke der Accisezahlung entzogen worden, die Eigenthümer, Transporteure oder Aufbewahrer derselben aber unbekannt sind und im Laufe von sieben Tagen nicht entdeckt werden. 2) Den Betrieb von Fabriken zur Bereitung von Getränken zeitweilig zu sistiren wenn in ihrer inneren Einrichtung solche Ordnungswidrigkeiten entdeckt werden, welche dem Gesetze nach die Ergreifung dieser Maßregel nach sich ziehen, sowie in den im Gesetze angegebenen Fällen die für Anstalten zum Handel mit starken Getränken ausgereichten Patente fortzunehmen. Der Betrieb der von der Acciseinspection geschlossenen Fabriken wird wieder freigegeben und die von ihr weggenommenen Patente werden wieder zurückgegeben sowohl bei Beseitung der die Ergreifung dieser Maßregeln bewirkt habenden Uebertretungen, als auch in dem Falle, wenn durch rechtskräftig gewordenes gerichtliches Urtheil oder durch die allendliche Verfügung der betreffenden administrativen Gewalt das Vorhandensein der Uebertretungen, die den Anlaß zur Einstellung des Betriebes der Fabrik oder zur Wegnahme des Patents gegeben haben, nicht anerkannt worden ist.“ VII. An den Orten, an welchen die Gerichtsordnungen in ihrem vollen Umfange oder blos die Friedensrichter-Institutionen getrennt von den allgemeinen Gerichten eingeführt sind (darunter auch in den Gouvernements des Königreichs Polen) folgende Regeln über die Ordnung der Verhandlung der Sachen wegen Uebertretungen der Gesetzesbestimmungen über die Getränkesteuer zu verordnen: 1) Die amtlichen Personen der Acciseinspection haben über jede von ihnen entdeckte Uebertretung der Bestimmungen über die Getränkesteuer ein Protocoll aufzunehmen. Wenn jedoch zur Constatirung der Wirklichkeit und des Characters der Uebertretung oder zur Entdeckung der Schuldigen es nothwendig erscheint, Auskünfte einzuziehen, Zeugen zu vernehmen u. s. w., so wird eine Ermittelung von einem Beamten der Acciseinspection angestellt, welcher sich dabei nach den für die Beamten der Polizei vorgeschriebenen Regeln richtet, in keinem Falle aber Zeugen vereidigt. 2) Hinsichtlich der Aufnahme der Protocolle, sowie der Anhaltung von Gegenständen und Personen bei der Entdeckung von Uebertretungen, der Bewerkstelligung von Durchsuchungen und der Schließung von Fabriken und von Anstalten zum Verkauf von starken Getränken verfahren die amtlichen Personen der Acciseinspection nach den in den Artikeln 1154—1181 der Criminalproceßordnung vorgeschriebenen und den im Artikel VI des gegenwärtigen Gesetzes festgesetzten Regeln. 3) Die Sachen betreffend Uebertretungen, auf welche Einsperrung ins Corrections- oder Arbeitshaus oder ins Gefängniß, Arrest, Verlust des Rechts, sich mit der Fabrication oder dem Verkauf von starken Getränken zu beschäftigen, sowie Schließung der Fabrik oder der Anstalt gesetzt ist, werden von den Justizbehörden verhandelt und entschieden, und werden die von denselben gefällten Urtheile nach den für Sachen betreffend Vergehen und Verbrechen wider das Eigenthum und die Einkünfte der Krone festgesetzten Regeln vollstreckt. Die Sachen dagegen, welche Uebertretungen betreffen, die nur Geldbußen mit oder ohne Confiscation der Getränke und sonstigen Gegenstände nach sich ziehen, werden in der in den Punkten 4—7 der gegenwärtigen Regeln angegebenen Ordnung verhandelt. 4) Der Dirigirende der Accisesteuern muß, nicht später als sieben Tage nachdem er das von der amtlichen Person der Acciseinspection aufgenommene Protocoll erhalten hat, die Verfügung über die Beahndung des Angeschuldigten treffen. Die an den Dirigirenden der Accisesteuern gelangenden, nicht von Beamten der Acciseinspection aufgenommenen Protocolle können von ihm der örtlichen Acciseinspection zur Verification zugefertigt werden; Denunciationen und Mittheilungen über Uebertretungen aber, die dem Dirigirenden unmittelbar zugehen, übergiebt dieser in jedem Falle der örtlichen Acciseinspection zur Verification und Protocollaufnahme. 5) Die Verfügung des Dirigirenden der Accisesteuern wird der Person, über welche die Beahndung verhängt wird, eröffnet, worüber sie auf dem Eröffnungsschein zu quittiren hat. Verweigert sie die Quittung, so wird solches auf dem Eröffnungsrescript verschrieben. 6) Wenn eine von dem Dirigirenden der Accisesteuern verhängte Geldbuße nicht binnen zwei Wochen vom Tage der Eröffnung der Verfügung ab eingezahlt worden ist, so wird die Sache dem betreffenden Friedensrichter oder Untersuchungsrichter übergeben zur weiteren Verhandlung in der für Sachen über Vergehen und Verbrechen wider das Eigenthum und die Einkünfte der Krone festgesetzten Ordnung. 7) Ist vom Dirigirenden der Accisesteuern eine Geldbuße von bedeutendem Betrage verhängt worden, so kann die zur Erlegung derselben festgesetzte zweiwöchentliche Frist (Pkt. 6), auf Ansuchen dessen, der die Geldstrafe zu zahlen hat, von dem Dirigirenden verlängert werden, jedoch nur um zwei Wochen. VIII. An den Orten, wo die Gerichtsordnungen in ihrem vollen Umfange oder nur die Friedensrichter-Institutionen getrennt von den allgemeinen Gerichten eingeführt sind (darunter auch in den Gouvernements des Königreichs Polen), sind die im Artikel VII enthaltenen Bestimmungen auf die vor Publication des gegenwärtigen Gesetzes entamirten Sachen, welche auf Grundlage der seither bestandenen Gesetze der Entscheidung in administrativer Ordnung unterliegen, anzuwenden falls in diesen Sachen bis dahin noch keine Verfügungen der Dirigirenden der Accisesteuern erfolgt sind. IX. Den Artikel 1154 der Criminal-Proceßordnung (Cod. der Reichsg. Bd. XV Th. II Ausg. v. J. 1876) durch folgende Anmerkung zu ergänzen: „Sachen betreffend einen ohne Patent betriebenen Handel mit starken Getränken können nach unmittelbarem Ermessen der Friedensrichter in Verhandlung genommen werden (Art. 42 Pkt. 3).“ X. In Abänderung und Ergänzung der betreffenden Artikel der am 12. Mai 1881 Allerhöchst bestätigten temporairen Regeln über die Zuckeraccise (Sammlung der Gesetzesbest. v. J. 1881 Nr. 355) zu verordnen: „An den Orten, wo die Gerichtsordnungen in ihrem vollen Umfange oder nur die Friedensrichter-Institutionen getrennt von den allgemeinen Gerichten eingeführt sind (darunter auch in den Gouvernements des Königreichs Polen), werden die Sachen betreffend Uebertretungen der Regeln über die Zuckeraccise in der Ordnung verhandelt und entschieden, welche für die Verhandlung der Sachen betreffend Uebertretung der Bestimmungen über die Getränke- und Tabaksteuer an diesen Orten vorgeschrieben ist.“ — Auf dem Gutachten steht geschrieben: Seine Kaiserliche Majestät haben das in der allgemeinen Versammlung des Reichsraths erfolgte Gutachten in Betreff der Strafe für Uebertretungen der Bestimmungen über die Getränkesteuer und in Betreff der Ordnung der Verhandlung der Sachen bei Uebertretungen der genannten Bestimmungen und der Regeln über die Zuckeraccise Allerhöchst zu bestätigen geruht und zu erfüllen befohlen. Unterschrieben: Der Vorsitzende des Reichsraths Michael. Den 28. Mai 1883. 2) Die

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою написано
Въ Москвѣ, 28. Мая 1883 года. „Быть по сему."

Правила

о взысканіяхъ за нарушенія постановленій о питейномъ сборѣ.

1. За устройство завода для выдѣлки питей или издѣлій, на которыя распространяется дѣйствіе Устава о питейномъ сборѣ, безъ заявленія о томъ акцизному надзору (ст. 109 Уст. о пит. сбор.), виновные подвергаются денежному взысканію не свыше двухсотъ рублей.

Примѣчаніе. Устройствомъ завода почитаются приспособленіе къ выдѣлкѣ упомянутыхъ питей или издѣлій зданія или другихъ помѣщеній, посредствомъ постановки въ нихъ перегоннаго аппарата или куба, пивовареннаго или медоваренного котла или иныхъ необходимыхъ для производства сей выдѣлки аппаратовъ или снарядовъ.

2. За замѣну, передѣлку или прибавленіе на заводѣ для выдѣлки питей посуды, безъ установленнаго (ст. 128 и 196 Уст. о пит. сбор.) разрѣшенія акцизнаго надзора, произведенныя послѣ осмотра завода и измѣренія посуды, виновные подвергаются денежному взысканію не свыше трехсотъ рублей, а неправильно замѣненная, передѣланная или прибавленная посуда изъ завода удаляется.

3. За выдѣлку на заводахъ, заявленныхъ акцизному наздору, питей безъ надлежащаго разрѣшенія или несогласно съ даннымъ разрѣшеніемъ и съ утайкою отъ оплаты акцизомъ, виновные, сверхъ конфискаціи всѣхъ находящихся въ наличности тайно выдѣланныхъ питей, а равно припасовъ и матеріаловъ, оказавшихся на заводѣ, и уплаты акциза за всѣ тайно выдѣланныя питья, какъ находящіяся на лицо, такъ и отпущенныя уже съ завода, а за сіи послѣднія, кромѣ того, и стоимости оныхъ, по цѣнѣ, существовавшей во время обнаруженія нарушенія въ той мѣстности, гдѣ они были выдѣланы, подвергаются: въ первый разъ — денежному взысканію вдвое противъ суммы акциза, причитающагося за всѣ сокрытыя отъ оплаты акцизомъ питья, и тюремному заключенію на время отъ двухъ до четырехъ мѣсяцевъ; во второй разъ — тому же денежному взысканію и тюремному заключенію на время отъ четырехъ до восьми мѣсяцевъ; въ третій разъ — тому же денежному взысканію, тюремному заключенію на время отъ восьми мѣсяцевъ до одного года и четырехъ мѣсяцевъ и лишенію навсегда права выдѣлывать напитки, подлежащіе оплатѣ акцизомъ, съ опубликованіемъ о томъ въ столичныхъ и мѣстныхъ губернскихъ вѣдомостяхъ. При этомъ, если виновнымъ окажется самъ заводчикъ, онъ обязывается въ шестимѣсячный срокъ, со дня вступленія приговора въ законную силу, удалить съ завода всю посуду и вообще всѣ приспособленія, составляющія принадлежность завода, если заводъ этотъ не будетъ къ тому времени проданъ имъ другому лицу.

Примѣчаніе. Если нельзя опредѣлить количество тайно выдѣланныхъ и сокрытыхъ отъ оплаты акцизомъ питей, то сумма акциза и денежнаго взысканія исчисляется за все время со дня начатія нарушенія до прекращенія онаго, на слѣдующихъ основаніяхъ: а) при выдѣлкѣ вина и спирта — по разсчету того ихъ количества, которое должно было получиться при пятиведерной емкости квасильныхъ чановъ, трехсуточномъ броженіи и при употребленіи въ заторъ мучныхъ припасовъ, полагая выходъ спирта въ сорокъ пять градусовъ съ пуда; а при выдѣлкѣ водокъ изъ свеклосахарныхъ остатковъ — также по разсчету при пятиведерной емкости квасильныхъ чановъ и трехсуточномъ броженіи, принимая выходъ спирта исъ свеклосахарной патоки въ тридцать градусовъ съ пуда и полагая на дрожжи хлѣбныхъ припасовъ не менѣе десяти процентовъ съ вѣса взятой для затора патоки, при чемъ выходъ спирта изъ сихъ послѣднихъ припасовъ принимается въ сорокъ пять градусовъ съ пуда; но законно выкуренный спиртъ, записанный по заводскимъ книгамъ, исключается изъ того количества, какое будетъ исчислено по вышеозначенному разсчету; б) при выдѣлкѣ водокъ виноградныхъ и фруктовыхъ — по емкости перегонныхъ кубовъ, считая для заводовъ огневыхъ по три рубля тридцати шести копѣекъ, а для паровыхъ — по пяти рублей пятидесяти копѣекъ съ каждаго ведра емкости перегонныхъ кубовъ, за каждыя сутки дѣйствія завода; в) при пиво и медовареніи — по емкости посуды, подлежащей оплатѣ акцизомъ, полагая по два пивныхъ затора въ сутки, если не будетъ доказано, что пивные заторы дѣлались противозаконно болѣе двухъ разъ въ сутки. Если нельзя опредѣлить, съ какого дня началась незаконная выдѣлка питей или утайка ихъ отъ оплаты акцизомъ, то къ тому времени, за которое незаконная выдѣлка или утайка питей отъ оплаты акцизомъ доказана, прибавляются еще двѣ недѣли, и разсчетъ, на изложенномъ основаніи, дѣлается за весь этотъ срокъ по день прекращенія нарушенія. Акцизъ и денежныя взысканія по заторамъ, еще не обращеннымъ въ питья, исчисляются за всѣ выходы, которые могли быть получены изъ тайно употребленныхъ припасовъ, на основаніи вышеизложенныхъ правилъ и г) если нельзя опредѣлить количество незаконно выдѣланныхъ водочныхъ издѣлій изъ вина и спирта на заводѣ, заявленномъ акцизному надзору, то сумма денежнаго взысканія, вмѣстѣ съ акцизомъ, исчисляется соразмѣрно съ тою суммою, на которую заводъ обязанъ былъ выбрать бандеролей за цѣлый годъ (ст. 4 прилож. къ ст. 271 Уст. о пит. сбор., по прод. 1879 г.).

4. За выдѣлку обложенныхъ акцизомъ питей на заводахъ, существующихъ тайно, виновные подлежатъ отвѣтственности на основаніи статьи 3, но опредѣленнымъ ею лишенію права на выдѣлку питей и удаленію изъ завода, въ шестимѣсячный со дня вступленія приговора въ законную силу срокъ, посуды и всѣхъ приспособленій, составляющихъ принадлежность завода, виновные подвергаются и при учиненіи ими нарушенія въ первый разъ.

Примѣчаніе. Когда нельзя опредѣлить количество незаконно выдѣланныхъ питей или время, съ котораго началась ихъ выдѣлка, то акцизъ и денежныя взысканія по этой статьѣ исчисляются на основаніи примѣчанія къ статьѣ 3; но за тайную выдѣлку водочныхъ издѣлій внѣ заводовъ, заявленныхъ акцизному надзору, денежное взысканіе, вмѣстѣ съ акцизомъ, исчисляется въ размѣрѣ стоимости обязательнаго для заводовъ той мѣстности количества бандеролей за два года.

Regeln über die Strafen für Uebertretungen der Bestimmungen über die Getränkesteuer. Befohlen: Ueber solches Allerhöchst bestätigte Gutachten des Reichsraths, unter Beifügung der Regeln, zur Wissenschaft und schuldigen Erfüllung Seitens derer, die es betrifft, Ukase zu erlassen.

Betreffend die Strafen für Uebertretungen der Bestimmungen über die Getränkesteuer und die Ordnung der Verhandlung der Sachen bei Uebertretungen der genannten Bestimmungen und der Regeln über die Zuckeraccise.

Aus dem 1. Departement vom 27. Juli 1883 Nr. 11,752.

Auf dem Originale steht von Seiner Kaiserlichen Majestät Eigener Hand geschrieben:
Moskau, den 28. Mai 1883. „Dem sei also."

Regeln

über die Strafen für Uebertretungen der Bestimmungen über die Getränkesteuer.

1. Wer eine Fabrik zur Bereitung von Getränken oder Fabrikaten, auf welche sich die Wirksamkeit der Getränkesteuer-Verordnung erstreckt, errichtet, ohne davon der Acciseinspection Anzeige zu machen (Art. 109 der Getränkesteuer-Verordnung), unterliegt einer Geldbuße im Betrage von nicht über zweihundert Rubel.

Anmerkung. Als Errichtung einer Fabrik wird die Einrichtung eines Gebäudes oder anderer Localitäten zum Zweck der Bereitung der erwähnten Getränke oder Fabrikate durch Aufstellung eines Destillirapparats oder einer Destillirblase, eines Kessels zum Bier- oder Methbrauen oder anderer zu dieser Fabrikation erforderlicher Apparate oder Geräthe erachtet.

2. Wer auf einer Fabrik zur Bereitung von Getränken ein Gefäß ohne die vorgeschriebene Genehmigung der Acciseinspection (Art. 128 und 196 der Getränkesteuer-Verordnung) umtauscht, ummacht oder hinzufügt, nachdem die Besichtigung der Fabrik und die Ausmessung der Gefäße stattgefunden hat, unterliegt einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als dreihundert Rubeln und wird das unrechtfertig umgetauschte, umgemachte oder hinzugefügte Gefäß aus der Fabrik entfernt.

3. Wer auf Fabriken, die der Acciseinspection angezeigt worden sind, Getränke ohne die gehörige Genehmigung oder nicht in Uebereinstimmung mit der ertheilten Genehmigung bereitet und dieselben der Accisezahlung entzieht, unterliegt, außer der Confiscation aller vorhandenen heimlich bereiteten Getränke, sowie der Vorräthe und Materialien, die sich auf der Fabrik befinden, und der Bezahlung der Accise für sämmtliche heimlich bereiteten Getränke, sowohl der vorhandenen, als auch der bereits aus der Fabrik abgelassenen, für diese letzteren aber außerdem auch noch des Werthes derselben, nach dem zur Zeit der Entdeckung der Uebertretung an dem Orte, wo sie bereitet worden sind, bestandenen Preise: das erste Mal — einer Geldbuße im doppelten Betrage der für sämmtliche der Accisezahlung entzogenen Getränke zu entrichtenden Accisesumme und der Gefängnißhaft auf eine Zeit von zwei bis zu vier Monaten; das zweite Mal — derselben Geldbuße und der Gefängnißhaft auf eine Zeit von vier bis zu acht Monaten; das dritte Mal — derselben Geldbuße, der Gefängnißhaft auf eine Zeit von acht Monaten bis zu einem Jahre und vier Monaten und dem Verluste, für immer, des Rechts, Getränke die der Accisezahlung unterliegen, zu bereiten, was zugleich in den Residenz- und den örtlichen Gouvernements-Zeitungen publicirt wird. Erweist sich dabei der Fabrikbesitzer selbst als der Schuldige, so muß er zugleich innerhalb einer Frist von sechs Monaten, von dem Tage ab, wo das Urtheil rechtskräftig geworden ist, alle Gefäße und überhaupt alle Einrichtungen, die ein Zubehör der Fabrik bilden, aus der Fabrik entfernen, wofern diese Fabrik nicht bis dahin von ihm an jemand anderes verkauft wird.

Anmerkung. Wenn die Quantität der heimlich bereiteten und der Accisezahlung entzogenen Getränke nicht bestimmt werden kann, so wird die Summe der Accise und der Geldbuße für die ganze Zeit vom Tage des Beginns der Uebertretung bis zur Abstellung derselben auf folgenden Grundlagen berechnet: a) bei der Fabrikation von Branntwein und Spiritus — nach der Berechnung derjenigen Quantität derselben, welche bei einem Rauminhalt der Gährbottiche von fünf Eimern, einem dreitägigen Gähren und bei Verwendung von Mehlvorräthen zur Maische gewonnen werden muß, wobei der Ertrag an Spiritus zu fünfundvierzig Grad von einem Pud angenommen wird; bei der Bereitung von Schnäpsen aus Runkelrübenzucker-Abfällen — ebenfalls nach der Berechnung bei einem Rauminhalt der Gährbottiche von fünf Eimern und einem dreitägigen Gähren, wobei der Ertrag an Spiritus aus Runkelrüben-Zuckersyrop zu dreißig Grad von einem Pud angenommen wird und auf die Hefe an Getreidematerialien nicht weniger als zehn Procent des Gewichts des zur Maische genommenen Syrops gerechnet werden; dabei wird der Ertrag an Spiritus aus diesen letzteren Materialien zu fünfundvierzig Grad von einem Pud angenommen. Der legalitor erbrannte und in die Branntweinbücher eingetragene Spiritus wird jedoch aus der Quantität, welche sich nach der obigen Berechnung ergiebt, ausgeschlossen; b) bei der Bereitung von Schnäpsen aus Weintrauben und Früchten — nach dem Rauminhalt der Destillirblasen, wobei für Fabriken mit Feuerbetrieb drei und Rubel sechsunddreißig Kop. und für Fabriken mit Dampfbetrieb fünf Rubel und fünfzig Kop. für jeden Eimer Rauminhalt der Destillirblasen und für je vierundzwanzig Stunden Betriebsthätigkeit der Fabrik gerechnet werden; c) bei Bier- und Methbrauen — nach dem Rauminhalt der der Accisezahlung unterliegenden Gefäße, wobei zwei Biereinmaischungen auf vierundzwanzig Stunden angenommen werden, wenn nicht nachgewiesen wird, daß ungesetzlicherweise mehr als zwei Biereinmaischungen innerhalb vierundzwanzig Stunden gemacht worden sind. Wenn nicht bestimmt werden kann, von welchem Tage ab die ungesetzliche Fabrikation der Getränke- oder die Accisedefraudation für dieselben begonnen hat, so werden zu der Zeit, für welche die ungesetzliche Getränkefabrikation oder die Accisedefraudation für die Getränke nachgewiesen worden ist, noch zwei Wochen hinzugeschlagen und wird die Berechnung, auf der angegebenen Grundlage, für diese ganze Zeit bis zum Tage der Abstellung der Uebertretung gemacht. Die Accise und die Geldbußen für Einmaischungen, aus denen noch keine Getränke bereitet worden sind, werden für alle Erträge, welche aus den heimlich benutzten Materialien hätten erzielt werden können, auf Grundlage der obigen Bestimmungen berechnet, und d) wenn die Quantität der auf einer der Acciseinspection angezeigten Fabrik ungesetzlich bereiteten Schnapsfabrikate aus Branntwein und Spiritus nicht bestimmt werden kann, so wird die Summe der Geldbuße nebst der Accise entsprechend der Summe berechnet, für welche die Fabrik Banderolen für ein ganzes Jahr ausnehmen mußte (Art. 4 der Beilage zum Art. 271 der Getränkest.-Verordn. in d. Forts. v. J. 1879).

4. Wer auf heimlich bestehenden Fabriken Getränke, die der Accise unterliegen, bereitet, unterliegt der Verantwortlichkeit auf Grundlage des Artikels 3, jedoch tritt der in demselben bestimmte Verlust des Rechts, Getränke zu bereiten

5. За выдѣлку питей, подлежащихъ оплатѣ акцизомъ съ надлежащаго разрѣшенія и безъ сокрытія отъ оплаты акцизомъ, но съ такими отступленіями отъ правилъ выдѣлки, которыя давали возможность къ тайному приготовленію тѣхъ питей (какъ напримѣръ: за начатіе выдѣлки питей до полученія свидѣтельства, за употребленіе для выдѣлки питей тайно заведенной, передѣланной или замѣненной посуды, могущей служить къ увеличенію выходовъ; за умышленную порчу или остановку дѣйствія контрольнаго снаряда; за несоставленіе акта о такой порчѣ этого снаряда, при которой открывается доступъ къ спирту или спиртовымъ парамъ, и неостановку въ такихъ случаяхъ винокуренія; за несохраненіе наложенныхъ акцизнымъ надзоромъ на контрольный снарядъ или перегонный аппаратъ печатей и пломбъ, когда черезъ то открывается доступъ къ спирту или спиртовымъ парамъ, до учета ихъ контрольнымъ снарядомъ; за всыпаніе на пивоваренномъ заводѣ припасовъ, за исключеніемъ хмѣля, въ другую посуду, кромѣ заторнаго чана, или же въ этотъ чанъ, послѣ удаленія изъ него части или всего затора; за нахожденіе на пивоваренномъ заводѣ заторной массы въ посудѣ, назначенной для переработки и варки собственно сусла и т. п.), виновные подвергаются денежному взысканію не свыше одной тысячи рублей и аресту не свыше трехъ мѣсяцевъ, или же, по усмотрѣнію суда, одному изъ этихъ наказаній.

6. За выдѣлку, съ надлежащаго разрѣшенія, подлежащихъ оплатѣ акцизомъ питей съ такими отступленіями отъ установленныхъ для сего правилъ, которые не могли повести къ тайному приготовленію питей (какъ напримѣръ: за употребленіе посуды, заведенной, передѣланной или замѣненной безъ вѣдома акцизнаго надзора, но не могущей служить къ увеличенію выходовъ: за самовольное снятіе печатей или уничтоженіе знаковъ, наложенныхъ акцизнымъ надзоромъ на перегонный аппаратъ и заводскую посуду, если чрезъ то не открывался доступъ къ спирту или спиртовымъ парамъ до учета ихъ контрольнымъ снарядомъ; за залитіе контрольнаго снаряда бражкою или спиртомъ; за неопрятное и небрежное содержаніе сего снаряда, перегоннаго аппарата или перегоннаго отдѣленія и т. п.), виновные подвергаются денежному взысканію не свыше трехсотъ рублей.

7. За выдѣлку водокъ изъ вина и спирта въ отдѣленіи, гдѣ производится очистка вина и спирта и разливъ ихъ въ посуду, виновные подвергаются взысканію, въ статьѣ 6 опредѣленному.

8. За допущеніе недозволеннаго внутренняго сообщенія между заводами (ст. 98 Уст. о пит. сбор.), виновные подвергаются денежному взысканію не свыше трехсотъ рублей, а дѣйствіе заводовъ, между которыми существуетъ недозволенное сообщеніе, пріостанавливается впредь до уничтоженія онаго.

Тому же наказанію подвергаются виновные въ устройствѣ на заводѣ, приготовляющемъ водки изъ вина и спирта, внутренняго сообщенія между отдѣленіемъ для производства очистки вина и спирта и разлива ихъ въ посуду и отдѣленіемъ для приготовленія водочныхъ издѣлій.

9. За выдѣлку изъ вина и спирта издѣлій, не подлежащихъ платежу акциза, безъ взятія патента, виновные, сверхъ взятія патента или уплаты его стоимости, со включеніемъ въ нее и всѣхъ сборовъ, соединенныхъ съ патентомъ, подвергаются наказаніямъ, опредѣленнымъ въ статьѣ 22 настоящихъ правилъ.

10. За нарушеніе на заводахъ и въ оптовыхъ складахъ правилъ храненіе, отпуска и передвиженія напитковъ и издѣлій изъ вина и спирта, а также отчетности по онымъ, когда эти нарушенія могли вести къ несвоевременному поступленію акциза или затруднить его учетъ (какъ напримѣръ: за несвоевременную записку на приходъ или въ расходъ питей, неоплаченныхъ еще акцизомъ; за выпускъ съ заводовъ, изъ заводскихъ подваловъ или изъ оптовыхъ складовъ неоплаченныхъ акцизомъ питей, вопреки распоряженію акцизнаго надзора; за неведеніе или несохраненіе установленныхъ правилами о питейномъ сборѣ книгъ; за отпускъ безъ надлежащихъ провозныхъ свидѣтельствъ вина и спирта за границу, въ оптовые склады или на заводы для выдѣлки напитковъ и издѣлій; за пріобрѣтеніе на заводы или въ оптовые склады вина и спирта не изъ установленныхъ мѣстъ или же безъ свидѣтельствъ и т. п.), виновные подвергаются денежному взысканію не свыше трехсотъ рублей.

Въ тѣхъ же случаяхъ, когда допущенное нарушеніе не могло вести къ несвоевременному поступленію акциза или затруднить его учетъ (какъ напримѣръ: за выдачу провозныхъ свидѣтельствъ, ошибочно составленныхъ; за несохраненіе провозныхъ свидѣтдльствъ; за несвоевременную сдачу питей съ заводовъ въ заводскіе подвалы; за неисправное или небрежное веденіе книгъ съ ошибками, перемарками или поправками, безъ надлежащихъ оговорокъ; за несвоевременное доставленіе копій съ заводскихъ книгъ въ акцизное управленіе и т. п.), виновные подвергаются денежному взысканію не свыше тридцати рублей.

11. За выпускъ съ водочнаго завода, а равно за продажу, храненіе и выпускъ изъ заведеній для торговли питьями, водокъ изъ вина и спирта безъ бандеролей, или съ разрѣзанными или разорванными бандеролями, или подъ бандеролями, уже служившими однажды для оклейки посуды съ водочными издѣліями, или подъ бандеролями не надлежащей стоимости, виновные, сверхъ конфискаціи всѣхъ водочныхъ издѣлій, оказавшихся безъ бандеролей или съ ненадлежащими бандеролями, подвергаются: въ первый разъ — денежному взысканію не свыше четырехсотъ рублей; во второй разъ — денежному взысканію не свыше восьмисотъ рублей; въ третій разъ — денежному взысканію не свыше тысячи двухсотъ рублей, лишенію навсегда права приготовлять водки изъ вина и спирта и производить ими торговлю, и конфискаціи, сверхъ водочныхъ издѣлій, всего найденнаго вина и спирта. При этомъ если виновнымъ въ нарушеніи окажется самъ заводчикъ, то съ заводомъ поступается по правилу, постановленному въ статьѣ 3.

12. За выпускъ съ заводовъ обандероленныхъ водочныхъ издѣлій безъ этикетовъ и приложенія заводской печати, виновные подвергаются денежному взысканію не свыше двадцати рублей.

und die Verpflichtung die Gefäße und alle ein Zubehör der Fabrik bildenden Einrichtungen aus der Fabrik innerhalb einer sechsmoatlichen Frist von dem Tage ab, wo das Urtheil rechtskräftig geworden ist, zu entfernen, für die Schuldigen ein auch wenn sie die Uebertretung zum ersten Male begangen haben.

Anmerkung. Wenn die Quantität der ungesetzlich fabricirten Getränke oder die Zeit, von welcher ab die Fabrikation derselben begonnen hat, nicht bestimmt werden kann, so wird die Accise und die Geldbuße nach diesem Artikel auf Grundlage der Anmerkung zum Art. 3 berechnet; für die heimliche Bereitung von Schnapsfabrikaten außerhalb der der Acciseinspection angezeigten Fabriken aber wird die Geldbuße nebst der Accise im Betrage des Werthes der für die Fabriken in dieser Gegend obligatorischen Quantität Banderolen für zwei Jahre berechnet.

5. Wer der Accisezahlung unterliegende Getränke mit der gehörigen Genehmigung und ohne dieselben der Accisezahlung zu entziehen, jedoch mit solchen Abweichungen von den für die Fabrikation festgesetzten Bestimmungen bereitet, welche die Möglichkeit zur heimlichen Bereitung dieser Getränke boten (wie z. B.: Beginn der Fabrikation der Getränke vor Empfang des Scheines; Benutzung von heimlich aufgestellten, umgemachten oder umgetauschten Gefäßen bei Bereitung der Getränke, die zur Vergrößerung des Ertrages dienen können; vorsätzliche Beschädigung oder Verhinderung der Thätigkeit des Controleapparats; Nichtaufnahme eines Actes über eine derartige Beschädigung dieses Apparats, bei welcher ein Zutritt zum Spiritus oder zu den Spiritusdämpfen möglich wird, und Nichteinstellung des Branntweinbrennens in solchen Fällen; Nichtconservirung der von der Acciseinspection an den Controleapparat oder den Destillirapparat angelegten Siegel und Plomben, wenn dadurch ein Zutritt zum Spiritus oder zu den Spiritusdämpfen vor der Berechnung durch den Controleapparat möglich wird; Ausschütten der Materialien in einer Bierbrauerei, mit Ausnahme des Hopfens, in ein anderes Gefäß, außer dem Maischbottich, oder aber in diesen Bottich nachdem aus demselben ein Theil der Maische oder die ganze Maische entfernt worden; Vorhandensein der Maischmasse auf einer Bierbrauerei in einem zur Bearbeitung und zum Kochen speciell der Würze bestimmten Gefäße u. s. w.), unterliegt einer Geldbuße im Betrage von nicht über tausend Rubel und dem Arreste auf eine Zeit von nicht über drei Monate, oder je nach Ermessen des Gerichts, einer von diesen Strafen.

6. Wer der Accisezahlung unterliegende Getränke zwar mit der gehörigen Genehmigung, jedoch mit solchen Abweichungen von den hierfür festgesetzten Regeln fabricirt, welche nicht zu einer heimlichen Bereitung von Getränken führen konnten (wie z. B. Benutzung von Gefäßen, die zwar ohne Wissen der Acciseinspection aufgestellt, umgemacht oder umgetauscht sind, jedoch nicht zur Vergrößerung der Erträge dienen können; eigenmächtige Abnahme der Siegel oder Vernichtung der Zeichen, welche von der Acciseinspection an den Destillirapparat und die Fabrikgefäße angelegt worden sind, sobald dadurch kein Zutritt zum Spiritus oder zu den Spiritusdämpfen vor der Berechnung durch den Controleapparat ermöglicht wird; Uebergießen des Controleapparats mit Maische oder Spiritus; unsauberes und nachlässiges Halten dieses Apparats, des Destillirapparats oder der Destillirabtheilung u. s. w.), unterliegt einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als dreihundert Rubeln.

7. Wer in der Abtheilung, wo der Branntwein und Spiritus gereinigt und in Gefäße abgefüllt wird, Schnäpse aus Branntwein und Spiritus fabricirt, unterliegt der im Art. 6 festgesetzten Geldbuße.

8. Wer eine unerlaubte innere Verbindung zwischen den Fabriken zuläßt (Art. 98 der Getränkest.-Verordn.), unterliegt einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als dreihundert Rubeln und wird die Thätigkeit der Fabriken, zwischen denen eine unerlaubte Verbindung besteht, bis zur Aufhebung letzterer sistirt.

Derselben Strafe unterliegt derjenige, welcher auf einer Fabrik, die Schnäpse aus Branntwein und Spiritus bereitet, eine innere Verbindung zwischen der Abtheilung für die Reinigung des Branntweins und Spiritus und für das Abfüllen desselben in Gefäße und derjenigen für die Bereitung der Schnapsfabrikate herstellt.

9. Wer aus Branntwein und Spiritus Fabrikate, die nicht der Accisezahlung unterliegen, ohne Lösung eines Patents bereitet, unterliegt außer der Lösung eines Patents oder der Bezahlung des Werthes derselben, mit Einschluß aller mit dem Patente verbundenen Steuern, den im Artikel 22 der gegenwärtigen Regeln festgesetzten Strafen.

10. Wer auf Fabriken und in Engrosniederlagen die Regeln über die Aufbewahrung, Ablassung und Transportirung von Getränken und Fabrikaten aus Branntwein und Spiritus, sowie über die Rechenschaftsablegung über dieselben, übertritt, wenn diese Uebertretungen zu einem nichtrechtzeitigen Eingehen der Accise führen oder die Berechnung derselben erschweren konnten (wie z. B. nichtrechtzeitiges Eintragen der Getränke, für welche die Accise noch nicht bezahlt worden ist, in Einnahme oder Ausgabe; Ablassen von Getränken, für welche die Accise noch nicht gezahlt worden ist, aus den Fabriken, aus den Fabrikkellern oder aus den Engrosniederlagen, zuwider der Anordnung der Acciseinspection; Nichtführen oder Nichtaufbewahren der durch die Regeln über die Getränkesteuer vorgeschriebenen Bücher; Ablassen von Branntwein und Spiritus ohne die gehörigen Transportscheine ins Ausland, an Engrosniederlagen oder an Fabriken zur Bereitung von Getränken und Fabrikaten; Acquisition von Branntwein und Spiritus für Fabriken oder Engrosniederlagen nicht aus den vorgeschriebenen Stellen oder ohne Scheine u. s. w.) unterliegt einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als dreihundert Rubeln.

In den Fällen jedoch wo die Uebertretung ein nichtrechtzeitiges Eingehen der Accise nicht zur Folge haben, oder die Berechnung derselben nicht erschweren konnte (wie z. B. Ausreichung von fehlerhaft abgefaßten Transportscheinen; Nichtaufbewahrung der Transportscheine; nichtrechtzeitige Ablieferung der Getränke aus den Fabriken in die Fabrikkeller; unordentliche oder nachlässige Führung der Bücher mit Fehlern, Durchstreichungen oder Correcturen, ohne die gehörigen Erklärungen; nichtrechtzeitige Zustellung von Abschriften der Fabrikbücher an die Acciseverwaltung u. s. w.), unterliegt der Schuldige einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als dreißig Rubeln.

11. Wer Schnäpse aus Branntwein und Spiritus ohne Banderolen oder mit zerschnittenen oder zerrissenen Banderolen, oder mit Banderolen, die bereits einmal zur Beklebung von Schnapsfabrikate enthaltenden Gefäßen gedient haben, oder mit Banderolen von nicht gehörigem Werthe, aus einer Schnapsfabrik abläßt, desgleichen wer solche Schnäpse in der angegebenen Weise in einer Anstalt zum Handel mit Getränken aufbewahrt, verkauft und aus derselben abläßt, unterliegt: das erste Mal — einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als vierhundert Rubeln; das zweite Mal — einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als achthundert Rubeln; das dritte Mal — einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als eintausend und zweihundert Rubeln und dem Verlust, für immer, des Rechts, Schnäpse aus Branntwein und Spiritus zu bereiten und damit Handel zu treiben und werden die Schnapsfabrikate und außerdem aller vorgefundene Branntwein

13. За перепродажу или передачу купленныхъ въ казнѣ бандеролей, а также за пріобрѣтеніе оныхъ, виновные, сверхъ конфискаціи тѣхъ бандеролей, подвергаются: продавецъ или передатчикъ — взысканію тройной, а пріобрѣтатель — взысканію двойной цѣны бандеролей, и, во всякомъ случаѣ, первый не менѣе пятидесяти, а послѣдній — не менѣе двадцати пяти рублей.

14. За нарушеніе правилъ о вареніи для домашняго обихода меда, пива и браги въ котлахъ и корчагахъ, а также кумышки и изюмнаго (розенковаго) вина (ст. 107, 108 и 178—180 Уст. о пит. сбор.), виновные подвергаются: въ первый разъ — денежному взысканію не свыше двадцати пяти рублей; во второй разъ — денежному взысканію не свыше пятидесяти рублей; въ третій разъ — сверхъ денежнаго взысканія какъ за второй разъ, аресту не свыше трехъ недѣль.

(Продолженіе слѣдуетъ.)

und Spiritus confiscirt. Erweist sich hierbei der Fabrikbesitzer selbst als der der Uebertretung Schuldige, so wird mit der Fabrik nach der im Artikel 3 festgesetzten Bestimmung verfahren.

12. Wenn aus den Fabriken banderolirte Schnapsfabrikate ohne Etiquetten und ohne Anlegung des Fabrikssiegels abgelassen werden, so unterliegen die Schuldigen einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als zwanzig Rubeln.

13. Wer bei der Kronscasse gekaufte Banderolen weiter verkauft oder weiter giebt, desgleichen wer dieselben erwirbt, unterliegt außer der Confiscation dieser Banderolen: der Verkäufer oder Uebergeber — einer Geldbuße im dreifachen, der Erwerber aber — einer Geldbuße im doppelten Betrage des Preises der Banderole, in jedem Falle aber, der Erstere in einem Betrage von nicht weniger als fünfzig, der Letztere von nicht weniger als fünfundzwanzig Rubeln.

14. Wer die Bestimmungen über das Brauen von Meth, Bier und Braga in Kesseln und Töpfen, sowie von Kumiß und Peisach- (Rosinen-) Branntwein zum häuslichen Bedarf (Art. 107, 108 und 178—180 der Getränkest.-Verordn.) übertritt, unterliegt: das erste Mal — einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als fünfundzwanzig Rubeln; das zweite Mal — einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als fünfzig Rubeln; das dritte Mal — außer der Geldbuße wie für das zweite Mal, dem Arreste auf eine Zeit von nicht mehr als drei Wochen.

(Fortsetzung folgt.)

Господинъ Лифляндскій Губернаторъ, тайный совѣтникъ Шевичъ, 14. сего Сентября по возвращеніи изъ поѣздки въ уѣзды вступилъ въ управленіе ввѣренною ему губерніею. № 5303.

Der von seiner Inspectionsreise am 14. September c. zurückgekehrte Livländische Herr Gouverneur Geheimrath Schewitsch hat die Verwaltung des ihm anvertrauten Gouvernements wiederum übernommen. Nr. 5303.

Строительнымъ Отдѣленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія циркуляръ Г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 7. Мая 1883 г. за № 3800/4370:

Въ виду постановленнаго въ п. 4 прим. къ ст. 365 т. XII Уст. Стр., по прод. 1876 г., правила о томъ, что въ строеніяхъ, имѣющихъ надъ первымъ этажемъ другое деревянное жилое помѣщеніе, должны быть лѣстницы изъ несгораемаго матеріала въ „каменной части строенія", нѣкоторыми губернскими начальствами было признаваемо соотвѣтственнымъ требовать, чтобы лѣстницы изъ несгораемаго матеріала были устраиваемы не только въ нижнихъ, но и въ слѣдующихъ этажахъ домовъ исключительно каменныхъ, съ цѣлью пожарной безопасности.

При всей, однако же, основательности сей мѣры, она не могла имѣть общаго распространенія, ибо при разрѣшеніи частныхъ зданій въ городахъ и наблюденіи за правильнымъ исполненіемъ построекъ городскія Управы, по ст. 2061 т. II ч. I Св. Зак. изд. 1876 г., руководствуются правилами Устава Строит., въ семъ же послѣднемъ не содержится предписанія о непремѣнномъ устройствѣ въ подобныхъ зданіяхъ внутреннихъ лѣстницъ изъ несгораемыхъ матеріаловъ.

При такомъ положеніи дѣла, Министерство Внутреннихъ Дѣлъ, раздѣляя и съ своей стороны мнѣніе о весьма важномъ значеніи сказанной мѣры, входило съ представленіемъ по означенному предмету въ Правительствующій Сенатъ, который разъяснилъ, согласно въ существѣ съ заключеніемъ Министерства, что такъ какъ статьею 2050 (п. 9) т. II Общ. Губ. Учр. (п. и ст. 103 город. пол.) городскимъ Думамъ предоставляется издавать обязательныя для городскихъ жителей постановленія о мѣрахъ предосторожности отъ пожаровъ, а воспрещеніе устройства деревянныхъ лѣстницъ въ каменныхъ домахъ, имѣющихъ болѣе одного этажа, не представляетъ прямаго противорѣчія правиламъ дѣйствующаго Устава Строительнаго, то подобная мѣра можетъ быть предметомъ обязательныхъ постановленій городскихъ Думъ, если, по мѣстнымъ условіямъ, будетъ признаваться полезною и удобною.

О семъ, въ исполненіе полученнаго указа Правительствующаго Сената за № 6451 и въ виду принадлежащаго административной власти участія въ дѣлѣ изданія городскими общественными управленіями обязательныхъ постановленій, долгомъ считаю сообщить Вашему Превосходительству, для надлежащаго въ потребныхъ случаяхъ руководства.

Von der Bau-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Regierung wird nachstehendes Circulair des Herrn Ministers des Innern vom 7. Mai 1883 sub Nr. 3800/4370 zur allgemeinen Kenntniß gebracht:

In Anbetracht der im Punkt 4 der Anm. zum Art. 365 des XII Bds. des Baustavs, nach der Forts. vom Jahre 1876, festgesetzten Regel darüber, daß in Gebäuden, welche über der ersten Etage ein anderes hölzernes bewohntes Local haben, Treppen aus unverbrennbarem Material im steinernen Theil des Gebäudes vorhanden sein müssen, wurde von einigen Gouvernements-Obrigkeiten für zweckentsprechend erachtet, zu verlangen, daß Treppen aus unverbrennbarem Material zur Sicherheit in Hinsicht der Feuergefährlichkeit nicht nur in den unteren, sondern auch in den folgenden ausschließlich steinernen Etagen der Häuser errichtet werden.

Bei aller Begründung dieser Maaßregel konnte dieselbe jedoch keine allgemeine Verbreitung finden, weil bei der Concessionirung von Privatbauten in den Städten und Beaufsichtigung der richtigen Ausführung der Bauten die Stadtämter nach Art. 2061 Bd. II Thl. 1 des Swods der Gesetze, Ausg. v. J. 1876, die Regeln des Baustavs zur Richtschnur nehmen, in diesem letzteren aber keine Vorschrift darüber enthalten ist, daß in solchen Gebäuden die inneren Treppen aus unverbrennbaren Materialien errichtet werden müssen.

Bei solcher Sachlage hatte das Ministerium des Innern, in dem es auch seinerseits die Meinung über die sehr wichtige Bedeutung der besagten Maaßregl theilte, sich mit einer diesbezüglichen Vorstellung an Einen Dirigirenden Senat gewandt, welcher in wesentlicher Uebereinstimmung mit der Meinung des Ministeriums verdeutlicht hat, daß, da durch Art. 2050 (P. 9) Bd. II der allg. Gouv. Inst. (P. i Art. 103 der Städteordn.) es den Stadtämtern anheimgestellt wird, für die städtischen Einwohner Ortsstatute über die Vorsichtsmaaßregeln gegen Feuerschäden zu erlassen und das Verbot, in steinernen Häusern, welche mehr als eine Etage haben, hölzerne Treppen zu errichten, zu den Regeln des in Kraft bestehenden Baustavs in keinem directen Widerspruch steht, eine solche Maaßregel Gegenstand der Ortsstatute der Stadtämter sein kann, falls sie, nach den örtlichen Verhältnissen für nützlich und bequem erachtet werden sollte.

Hierüber halte ich es, zur Erfüllung des erhaltenen Ukases Eines Dirigirenden Senats sub Nr. 6451 und im Hinblick auf die der administrativen Gewalt in Sachen des Erlasses von Ortsstatuten seitens der städtischen Communal-Verwaltungen zustehende Theilnahme, für meine Pflicht, Ew. Excellenz zur gehörigen Nachachtung in den erforderlichen Fällen, Mittheilung zu machen. Nr. 535.

Опредѣленія Аренсбургской городской Думы, отъ 22. Августа 1883 года.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

1) Объявленіе объ утвержденіи городскаго головы фонъ деръ Боргъ въ должности.

2) Опредѣленіе городскаго сбора при ярмаркахъ въ 25% съ цѣны ярморочныхъ билетовъ и въ 10% съ цѣны свидѣтельствъ прикащиковъ.

3) Объявленіе о согласіи съ обнадеженнымъ распространеніемъ права столичныхъ Думъ, издавать обязательныя постановленія о мѣрахъ къ огражденію общественнаго здоровья въ фабрикахъ, заводахъ и т. п. на городскія Думы.

4) Согласіе къ изданію обязательныхъ постановленій объ устройствѣ помойныхъ ямъ на дворахъ.

5) Объ утвержденіи распредѣленія казеннаго сбора съ недвижимыхъ имуществъ за 1883 годъ согласно представленному проекту.

6) Отказъ въ предложеніи объ отдачѣ въ аренду находящагося у дома залона сѣнокоса.

7) Отказъ въ предложеніи объ образованіи новой городской училищной коллегіи изъ числа гласныхъ.

8) Согласіе на предложеніе о принесеніи жалобы на сочинителей разныхъ, обвиняющихъ городское управленіе газетныхъ статей.

Beschlüsse der Arensburgschen Stadtverordneten-Versammlung vom 22. August 1883.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2. Thl. 1 Sw. d. Reichsg.)

1) Anzeige über Bestätigung des Stadthauptes v. d. Borg im Amte.

2) Normirung der städtischen Jahrmarktssteuer auf 25 pCt. des Betrages der Jahrmarktsbillette und 10 pCt. des Betrages der Commisscheine.

3) Zustimmende Erklärung zu der in Aussicht gestellten Ausdehnung des Rechts der Residenz-Dumen betreffend Erlaß obligatorischer Verordnungen über die Gesundheitspflege in den Fabriken, auf die anderen Städte.

4) Genehmigung des Erlasses eines Ortsstatuts wegen Anlegung von Senkgruben in den Hofräumen.

5) Genehmigung des Repartitionsverschlags der Krons-Immobilien-Steuer pro 1883 in der vorgelegten Fassung.

6) Abweisung des Antrags wegen Verpachtung der beim Salonhause befindlichen Koppel.

7) Zurückziehung des Antrags wegen Bildung eines neuen Stadt-Schul-Collegiums aus der Zahl der Stadtverordneten.

8) Genehmigung des Antrags wegen Erhebung einer Klage gegen die Verfasser verschiedener die Communal-Verwaltung gravirender Zeitungsartikel. Nr. 10600.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено германскому подданному Вильгельму Брокгаузенъ открытіе фабрики для приготовленія корсетовъ съ употребленіемъ электрическаго двигателя въ домѣ № 8, расположенномъ на Гравенгофѣ по Альтонаской улицѣ подъ фирмою „Вильгельмъ Брокгаузенъ и Ко."

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem deutschen Reichsangehörigen Wilhelm Brockhausen die Concession zur Eröffnung einer Fabrik behufs Anfertigung von Corsets unter Anwendung eines elektrischen Motors in dem unter Gravenhof an der großen Altonaer Straße sub Nr. 8 belegenen Hause unter der Firma „Wilhelm Brockhausen und Co." ertheilt worden. Nr. 5505.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Аренсбургскому мѣщанину Адольфу Весбергъ заготовленіе гектографовъ по собственной его системѣ на имѣніи Пейде на островѣ Эзель съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы въ точности постановленія о продажѣ гектографовъ совѣта главнаго управленія по дѣламъ печати, утвержденныя господиномъ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ и опубликованныя въ № 96 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей 1879 года. № 5516. 3

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Arensburgschen Bürger Adolph Wesberg die Concession zur Verfertigung von Hectographen nach dem von ihm selbst erfundenen System unter dem Gute Peude auf der Insel Oesel unter der Bedingung ertheilt worden, daß er, Wesberg, diejenigen Regeln über den Verkauf von Hectographen strict beobachte, welche vom Herrn Minister des Innern bestätigt und in der Nr. 96 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom Jahre 1879 publicirt worden sind. Nr. 5516.

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшагося въ арестантской камерѣ при квартирѣ пристава 1. стана Динабургскаго уѣзда и бѣжавшаго оттуда отставнаго рядоваго изъ крестьянъ Сивергофскаго общества, Дагденской волости, Динабургскаго уѣзда, Осипа Антонова Утана и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem in dem beim Quartier des Pristavs des 1. Stans Dünaburgschen Kreises befindlichen Arrestlocal internirt gewesenen und von dort entsprungenen, aus der Siverhoffschen Gemeinde der Dagdenschen Wolost Dünaburgschen Kreises gebürtigen verabschiedeten Gemeinen Ossip Antonow Utan sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 5390. 1

Вслѣдствіе отношенія Курляндскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшаго изъ арестнаго

дома въ имѣніи Данненталь арестанта Яна Макстиса, 20 лѣтъ отъ роду, приписаннаго въ имѣнію Абгульденъ, и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Добленскій Гауптманскій Судъ, о чемъ донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition der Kurländischen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem aus dem Arrestlocale in Dannenthal entsprungenen Arrestanten Jahn Makstis, welcher 20 Jahre alt und zum Gute Abgulden verzeichnet ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an an das Doblensche Hauptmannsgericht auszusenden, hierüber aber anher zu berichten. Nr. 5391. 1

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, произвести розыскъ бѣжавшихъ 9. Августа с. г. изъ арестантской камеры при Городокскомъ уѣздномъ полицейскомъ управленіи арестантовъ Алексѣя Степанова Сорокина и Василія Харитонова Ашукина и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты бѣжавшихъ слѣдующія: Сорокина: 40 лѣтъ, роста 2 арш. 5½ верш., тѣлосложенія плотнаго, лицо чистое, глаза сѣрые, волосы темнорусые, борода и усы бѣлокурые, носъ обыкновенный, на лѣвомъ глазѣ бѣльмо, одѣтъ въ сѣрый арестантскій армякъ.

Ашукина: 45 лѣтъ, роста 2 арш. 4 верш., лицо чистое, волосы на головѣ чорные, усы и борода темнорусые, носъ прямой, одѣтъ въ черную суконную поддѣвку.

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den am 9. August c. aus dem bei der Gorodokschen Kreispolizeiverwaltung befindlichen Arrestlocal entsprungenen Arrestanten Alexei Stepanow Ssorokin und Wassiliy Charitonow Aschukin sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement der Entsprungenen ist Folgendes:

Ssorokin ist 40 Jahre alt, 2 Arsch. 5½ Wersch. groß, von kräftigem Körperbau, Gesicht glatt, Augen grau, Haare dunkelblond, Bart und Schnurrbart hellblond, Nase gewöhnlich, auf dem linken Auge starrblind, bekleidet mit einem grauen Arrestantenkittel.

Aschukin ist 45 Jahre alt, 2 Arsch. 4 Wersch. groß, Gesicht glatt, Haare schwarz, Bart und Schnurrbart dunkelblond, Nase gerade, bekleidet mit einem schwarzem Tuchkittel. Nr. 5399. 1

Вслѣдствіе рапорта Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ осужденнаго за кражу, приписаннаго къ имѣнію Гохрозенъ крестьянина Яна Роттера, 35 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихъ, для объявленія и приведенія надъ нимъ въ исполненіе состоявшагося о немъ приговора.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Diebstahls verurtheilten zur Hochrosenschen Gemeinde verzeichneten Bauern Jahn Rotter, welcher 35 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor das erwähnte Landgericht zur Urtheilspublication und Strafvollstreckung zu sistiren. Nr. 5429. 2

Вслѣдствіе отношенія Г. Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ содержавшагося въ арестантской камерѣ при квартирѣ пристава 3. стана Рѣжицкаго уѣзда и бѣжавшаго оттуда въ ночь съ 11. на 12. Августа с. г. Рѣжицкаго мѣщанина Григорія Ларіонова Соловьева и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 5430. 2

In Folge Requisition des Herrn Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem in dem beim Quartier des Pristavs des 3. Stans Reschitzaschen Kreises befindlichen Arrestlocal internirt gewesenen und in der Nacht vom 11. auf den 12. August a. c. von dort entwichenen Reschitzaschen Meschtschanin Grigory Larionow Ssolowjew sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 5430. 2

Вслѣдствіе отношенія штаба войскъ Уральской области Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ рядоваго Уральской мѣстной команды Якова Предита, отправленнаго въ 1878 году для отвода лошадей въ бывшую дѣйствующую армію, невозвратившагося въ команду и числящагося до сего времени въ командировкѣ, о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. Рядовой Предитъ въ службу вступилъ 25. Ноября 1875 г. изъ крестьянъ, Лифляндской губерніи, Венденскаго уѣзда, пасторатъ Венденской волости, холостъ.

In Folge Requisition des Stabes der Truppen des Ural-Gebietes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Gemeinen des Uralschen Localcommandos Jacob Preedit, welcher im Jahre 1878 in die gewesene active Armee abgefertigt wurde, jedoch zu seinem Commando nicht zurückgekehrt ist und bis hierzu als abcommandirt betrachtet wird, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Der qu. Preedit ist am 25. November 1875 aus der Pastorat Wendenschen Gemeinde in den Militairdienst getreten und ledig. Nr. 5491. 2

Вслѣдствіе отношенія Г. Псковскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бѣжавшаго 20. Августа сего года изъ квартиры становаго пристава 1. стана Новоржевскаго уѣзда арестанта, крестьянина названнаго уѣзда Гривенской волости, деревни Михалкина, Ларіона Богданова Королева, о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

Примѣты Королева слѣдующія: 48 лѣтъ, росту 2 арш. 7½ верш., лицо чистое, глаза сѣрые, волосы на головѣ и бородѣ темнорусые съ просѣдью, тѣлосложенія здороваго, одѣтъ въ ситцевой рубашкѣ и нанковыхъ шароварахъ. № 5493. 3

In Folge Requisition des Herrn Pskowschen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem am 20. August c. aus der Wohnung des Stanowoi Pristavs des 1. Stans Noworshewschen Kreises entsprungenen Arrestanten, Bauern des genannten Kreises der Griwenschen Wolost, des Dorfes Michalkina, Larion Bogdanow Korolew sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten.

Das Signalement des qu. Korolew ist folgendes: 48 Jahre alt, 2 Arschin 7½ Werschok groß, Gesicht glatt, Augen grau, Haare und Bart dunkelblond, stellenweise grau geworden, Körperbau kräftig trug ein Zitzhemd und Nankin-Beinkleider. Nr. 5493. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ Рижскаго цеховаго Карла Розенбаума, 27 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія выслать его въ уголовное отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 5520. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem Rigaschen Zunftokladisten Carl Rosenbaum, welcher 27 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 5520. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ солдатской жены Розы Петулевской, 29 лѣтъ отъ роду, моисеева закона, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ уголовное отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Soldatenfrau Rose Petulewsky, welche 29 Jahre alt und mosaischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und dieselbe im Ermittelungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 5522. 3

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein herrenloses Pferd (ein großer Grauschimmel-Wallach) eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer des qu. Pferdes wird hierdurch aufgefordert sich binnen 8 Tage a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen bei der Rigaschen Polizeiverwaltung zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 6. September 1883. Nr. 16524. 1

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigaschen Dienstokladist Nesed Klementjew Filipow in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 25. Januar 1883 sub Nr. 823 ertheilte Paß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß sub Nr. 823 ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6786. 3

Riga, den 10. September 1883.

Von der Steuerverwaltung der Stadt Dorpat werden alle im Jahre 1863 geborenen und der Einberufung zur Ableistung ihrer Wehrpflicht im Jahre 1884 unterliegenden, zu Dorpat verzeichneten Personen, hierdurch aufgefordert, spätestens bis zum 31. December d. J., behufs Eintragung in die Einberufungsliste der Stadt Dorpat pro 1884, zur Vermeidung der im § 212 des Wehrpflichtgesetzes festgesetzten Beahndung sich bei dieser Steuerverwaltung zu melden.

Bei der Meldung sind von dem Betreffenden nachstehende Documente resp. Auskünfte hierher vorzustellen.

1) sein Taufschein,
2) sein Schulzeugniß, oder falls er ein solches nicht besitzt, die Angabe, ob er zu lesen und schreiben versteht;
3) ein Verzeichniß der zur Zeit lebenden Familienglieder (d. h. Eltern und Geschwister) bei genauer Angabe der Namen, des Alters und Geburtsjahres sowie des Aufenthaltes eines jeden.
4) die Angabe seiner Beschäftigung, seines Handwerkes oder Gewerbes;
5) falls er verheirathet ist, die Angabe der Namen und des Alters der Frau und der Kinder;
6) bei Vorhandensein jüngerer Brüder, die Taufscheine derselben.

Zugleich werden Diejenigen der obbezeichneten Personen, welche in Grundlage der §§ 119 und 120 des Wehrpflichtgesetzes ihre Wehrpflicht nicht in Dorpat, sondern in anderen Städten abzuleisten wünschen, darauf aufmerksam gemacht, daß sie bis spätestens den 15. Januar 1884 bei dieser Steuerverwaltung hierüber Anzeige zu machen haben.

Dorpat, den 6. September 1883.
Nr. 404. 2

Von der Wolmarschen Kreis-Wehrpflicht-Commission wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die Thätigkeit dieser Commission in Angelegenheiten der Einberufung der der Militairpflicht unterliegenden Personen
am 1. November im 2. Canton in der Stadt Lemsal,
am 9. November im 3. Canton in der Stadt Wolmar,
am 14. November im 1. Canton in der Stadt Wolmar,
beginnen wird und daß alle Diejenigen, welche bis zur gegenwärtigen Einberufung einen Aufschub zum Eintritt in den Militairdienst erhalten haben, sich zum angegebenen Termin in dem resp. Canton melden müssen. Nr. 617. 3

Wolmar, am 8. September 1883.

Dem Walkschen Ordnungsgerichte ist eine, verdächtigen Leuten abgenommene kleine Rothschimmelstute ohne Abzeichen, circa 7 Jahr alt, nebst Reddelwagen auf Holzachsen eingeliefert worden und werden die etwaigen Eigenthümer der Rothschimmelstute ꝛc. angewiesen mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen sich binnen 3 Wochen a dato bei dem Walkschen Ordnungsgerichte zu melden.

Walk-Ordnungsgericht, am 6. September 1883. Nr. 11074. 2

Wisas pilsehtu un lauku polizejas teek no Wez-Ates pagasta waldes, pasewigi luhgtas, lo pee schihs walsts peederigu Kahrli Braslinu, kursch pehdiga laikâ Hirschu kolonijâ usturejees, schai walstai tagad wairak gadus nodoschanas parada un bes kaut kahdas legitimazijas apkahrt blandahs, schai waldei, ja to kur saftaptu, arestigi peesuhtiht.

Wez-Ates pagasta waldê, 7. Septembrî 1883. Nr. 256. 3

Tolkas pagasta teesa, Westeenes draudse, Zehsu aprinki, dara ar scho sinamu, ka schejeenes Silakrog mahjas gruntineeks Karl Budowsky, pehz Wisaugstaki apstiprinateem Widsemes semneeku likumeem no 1860 § 969 un 971 ir kuraktoreem likts.

Tolkas pagasta teesâ, 17. Augusta 1883. Nr. 112. 2

Проклямы. Proclama.

Da bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät um Mortifikation nachstehender Scheine, als:

1) des zuletzt mit der Registratur auf den Namen des Sparenhofschen Gesindeswirthen Peter Sihlis d. d. 16. April 1870 versehenen Cessionsbogens zu dem Livländischen Pfandbriefe sub № gen. 7310 sp. 77 Abia, groß 1000 Rbl. S.

2) der Coupons pro April- und October Termin 1883 zu dem Livländischen

Pfandbriefe sub № gen. 27,128 sp. 53 Sinohlen, groß 1000 Rbl. S.

3) des zum April-Termin 1883 fällig gewordenen Talons zum Empfange eines neuen Zinsbogens zu dem Livländischen Pfandbriefe sub № gen. 18,136 sp. 159 Walguta, groß 500 Rbl. S.

4) der dem Herrn Carl Baron Tiesenhausen zu Neu-Ablehn von der Oberdirection am 16. October 1882 sub Nr. 1407/2919 über 2000 Rbl. S. ausgestellten Zinseszins-Recognition.

5) der zuletzt mit der Registratur auf den Namen des Wöhrmannschen Familienlegats versehene Cessionsbogen zu den Livländischen Pfandbriefen sub № gen. 23,472 sp. 43, № gen. 23,473 sp. 44 und № gen 23475 sp. 46, Sandel jeder groß 1000 Rbl. S.

6) des Coupons pro April-Termin 1882 zu dem Livländischen Pfandbriefe sub № gen. 9943 sp. 3 Brinkenhof oder Sustel, groß 1000 Rbl. S.

gebeten worden ist, so werden auf Grund der Patente der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 sub Nr. 7 und der Livländischen Gouvernements-Verwaltung vom 22. Juni 1870 sub Nr. 47, von der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät alle Diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification vorangeführter Scheine rechtliche Einwendungen formiren zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb gesetzlicher Frist von zwei Jahren a dato, d. h. spätestens bis zum 18. August 1885 hierselbst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchlosem Ablauf dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorstehend aufgeführten Cessionsbogen, Coupons, Talon und Zinseszins-Recognition für mortificirt und ungiltig erkannt werden sollen, demnächst aber das Fernere den bestehenden Vorschriften gemäß, angeordnet werden wird. Nr. 1067. 1

Riga, den 18. August 1883.

Von der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wird zur Ergänzung, resp. Berichtigung des am 6. September 1882 sub Nr. 1132 erlassenen, in den Nr. 104, 106 und 107 der Livländischen Gouvernements-Zeitung veröffentlichten Mortifications-Proclams, hierdurch zur Kenntniß Derjenigen, die es angeht gebracht, daß

1) der in obigem Proclame ad. 2 erwähnte am 18. Mai 1845 sub Nr. 18/18 über 5 Rbl. S. ausgestellte 3½ pCt. Depositalschein ohne zugehörige Coupons zur Mortification gestellt wird,

2) die ebendaselbst ad. 3 aufgeführten zwei 4 pCt. Depositalscheine à 50 Rbl. S., nicht das dort angegebene Datum führen, sondern am 1. December 1879 sub Litt. G. Nr. 188 und 189 ausgestellt worden sind. Nr. 1093. 1

Riga, den 23. August 1883.

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Meeks und Kachkowa, Arthur von Knorring, — Aija, Conrad von Brasch, — Warbus, Alexander von Möller, — Arrol, F. von Villebois, — die Eigenthümerin des Gutes Klein-Ringen, die hohe Krone um Erlaß eines Proclams behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossenen Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte, innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 3. December 1883 inclusive, bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. Des Gutes Meeks, Kirchspiel Rappin.

1 Perrapallo Nr. 3, groß 10 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Kusta Hämmalow, für den Preis von 2200 Rbl.
2 Arrawa Nr. 6, groß 19 Thlr., den Bauern Willem Littosk und Hindrik Tensok, für den Preis von 3800 Rbl.
3 Nahha Nr. 9, groß 21 Thlr., den Bauern Josep Hersing und Hindrik Sulzing, für den Preis von 4200 Rbl.
4 Nahha Nr. 10, groß 19 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Constantin Obram, für den Preis von 3900 Rbl.
5 Nahha Nr. 11, groß 21 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Fritz Zingmann, für den Preis von 4300 Rbl.
6 Arrawa Nr. 13, groß 12 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Jaan Hawakatz, für den Preis von 2400 Rbl.
7 Nahha Nr. 15, groß 17 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Peep Kindow, für den Preis von 3500 Rbl.
8 Nahha Nr. 16, groß 21 Thlr. 45 Gr., den Bauern Josep Rämmask und Daniel Kindow, für den Preis von 4300 Rbl.
9 Arrawa Nr. 16, groß 20 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Wido Hermson, für den Preis von 4100 Rbl.
10 Nahha Nr. 18, groß 14 Thlr. 45 Gr., Kusta Hering, für den Preis von 2900 Rbl.

II. Des Gutes Kachkowa, Kirchspiel Rappin.

1 Jöksi Jakob Nr. 3, groß 17 Thlr. 57 Gr., den Bauern Hindrik Jöks und Joseph Saukand, für den Preis von 3600 Rbl.
2 Oina Peter Nr. 6, groß 20 Thlr. 61 Gr., den Bauern Jaan Oinberg und Jaan Koddowand, für den Preis von 4200 Rbl.
3 Jöksi Paap Nr. 9, groß 17 Thlr. 89 Gr., den Bauern Josep Jöks und Peter Mähard, für den Preis von 3600 Rbl.
4 Leppoja Nr. 14, groß 19 Thlr. 67 Gr., den Bauern Daniel Sikkut und Jaan Leppikow, für den Preis von 4000 Rbl.
5 Kerde Kusta Nr. 17, groß 20 Thlr. 35 Gr., den Banern Jakob und Jaan Lepson, für den Preis von 4100 Rbl.
6 Nitziko Nr. 70, groß 20 Thlr. 24 Gr., dem Bauer Kusta Kesselmann, für den Preis von 4000 Rbl.

III. Des Gutes Aija, Kirchspiel Wendau.

1 Tootsi Nr. 71, groß 22 Thlr., dem Bauer Johann Palz, für den Preis von 4600 Rbl.
2 Müüri Nr. 72, groß 21 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Johann Rootslane, für den Preis von 4400 Rbl.
3 Mütta Nr. 77, groß 23 Thlr., dem Bauer Jöhann Lodjak, für den Preis von 4800 Rbl.
4 Pujga Nr. 78, groß 22 Thlr., dem Bauer Jaan Jonas, für den Preis von 4400 Rbl.
5 Nagla Nr. 80, groß 20 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Karel Koimo, für den Preis von 4200 Rbl.
6 Säe Nr. 84, groß 21 Thlr., dem Bauer Maddis Laetti, für den Preis von 4200 Rbl.
7 Kiljako Nr. 94, groß 21 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Jakob Pürberg, für den Preis von 4350 Rbl.
8 Loori Nr. 101, groß 15 Thlr., dem Bauer Jaan Mootse, für den Preis von 3350 Rbl.
9 Kusiko Nr. 122, groß 17 Thlr., dem Bauer Johann Laar, für den Preis von 3600 Rbl.
10 Mae Kapst Nr. 124, groß 16 Thlr. $^{48}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jaan Kusma, für den Preis von 3300 Rbl.
11 Kolmimäe Nr. 126, groß 15 Thlr., den Bauern Hindrik Naggel und Joseph Plaks, für den Preis von 3100 Rbl.
12 Pedoske Nr. 165, groß 20 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Jaan Sikkut, für den Preis von 4000 Rbl.

IV. Des Gutes Warbus, Kirchspiel Polwe.

1 Kisa Nr. 3, groß 14 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Johann Suremäe, für den Preis von 3000 Rbl.
2 Alla Lukkatzi Nr. 4, groß 23 Thlr. 30 Gr., dem Bauer Jürri Wärs, für den Preis von 5000 Rbl.
3 Alla Serra Nr. 10, groß 22 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Adam Plaan, für den Preis von 4600 Rbl.
4 Reime Nr. 11, groß 20 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Jaan Särrason, für den Preis von 4000 Rbl.

V. Des Gutes Arrol, Kirchspiel Cannapaeh.

1 Kudse Tönnis Nr. 22, groß 24 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Michel Mitt, für den Preis von 3600 Rbl.

VI. Des Krongutes Klein-Ringen, Kirchspiel Ringen.

1 Sikka Nr. 3b, groß 28,35 Dessätinen, dem Bauer Märt Luik, für den Preis von 1052 Rbl. 75 Kop.

Dorpat-Kreisgericht, am 3. Juni 1883.
Nr. 1118a. 2

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Krüdnershof, F. Baron Maydell, — Repshof, Guido Walter, — Carolen dimitt. Landrath, Gardeobrist Friedrich von Grote, — Neu Pigast, Friedrich Post, — Arrol, Franz von Villebois, — die Eigenthümerin der Güter Schloß Odenpäh, Schloß Lais, Tammenhof und Alt-Kirrumpäh Koiküll, die Hohe Krone, um Erlaß eines Proclams, behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, Alle, welche sonst dingliche Rechte an den verkauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 9. Februar 1884 incl., bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. Des Gutes Krüdnershof, Kirchspiel Camby.

1 Kenge Nr. 1, groß 21 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Johann Kanzwei, für den Preis von 3250 Rbl.
2 Lätte Nr. 2, groß 21 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Johann Alieländer, für den Preis von 2950 Rbl.
3 Seppa Nr. 3, groß 20 Thlr. 61 Gr., dem Bauer Hindrik Pock, für den Preis von 3100 Rbl.
4 Krusa Nr. 4, groß 22 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Jürri Zukker, für den Preis von 3350 Rbl.
5 Liwa Nr. 5, groß 25 Thlr., dem Bauer Gustav Raud, für den Preis von 3750 Rbl.
6 Peewu Nr. 6, groß 27 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Jaan Ots, für den Preis von 4150 Rbl.
7 Edde Wääna Nr. 9, groß 28 Thlr. 47 Gr., dem Bauer Ado Jerw für, den Preis von 4250 Rbl.
8 Tagga Wäena Nr. 10, groß 30 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Karl Riwik, für den Preis von 4200 Rbl.
9 Preude Nr. 12, groß 25 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Jaan Pabo, für den Preis von 3850 Rbl.
10 Krepso Nr. 13, groß 24 Thlr. 72 Gr., dem Bauer Hindrik Konts, für den Preis von 3750 Rbl.
11 Hindu Nr. 18, groß 18 Thlr. 12 Gr. dem Bauer Samuel Raud, für den Preis von 2700 Rbl.
12 Tontoli Nr. 19, groß 17 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Karl Marranik, für den Preis von 2650 Rbl.
13 Tontoli Nr. 20, groß 19 Thlr. 68 Gr, dem Bauer Hans Tick, für den Preis von 2950 Rbl.
14 Jerroski Nr. 22, groß 22 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Josep Konts, für den Preis von 3300 Rbl.
15 Tiggase Nr. 23, groß 32 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Rauts Nachbar, für den Preis von 4800 Rbl.
16 Löwi Nr. 25, groß 17 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Jaak Kaehk, für den Preis von 2650 Rbl.
17 Lukki Nr. 30, groß 20 Thlr. 29 Gr., dem Bauer Ott Warul, für den Preis von 2800 Rbl.
18 Alla-Waredjerwe Nr. 33, groß 34 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Hans Sawwisar, für den Preis von 5250 Rbl.
19 Sahkri Nr. 34, groß 10 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Jürrj Borgmann, für den Preis von 1400 Rbl.
20 Posti Nr. 36, groß 20 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Karl Kleimann, für den Preis von 3200 Rbl.
21 Schenkungs-Urkunde, groß 69 Gr., der Gemeinde des Gutes Krüdnershof zum neu erbauten Gemeindehause.

II. Des Gutes Repshof, Kirchspiel Torma.

1 Mango groß 20 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Juhann Rask, für den Preis von 3280 Rbl.
2 Moisto, groß 25 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Karel Reimann für den Preis von 4120 Rbl.
3 Kubja Nr. 7, groß 25 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Andres Laas, für den Preis von 4160 Rbl.
4 Wörmündre Nr. 12, groß 22 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Carel Mettig, für den Preis von 3900 Rbl.
5 Korjusse Nr. 13, groß 19 Thlr. 39 Gr., dem Bauer Karel Rautsep, für den Preis von 3700 Rbl.
6 Köngimetsa Nr. 14, groß 27 Thlr. 22 Gr., dem Bauer Jacob Sirrel, für den Preis von 4700 Rbl.
7 Must Nr. 17, groß 17 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Johann Aas, für den Preis von 3400 Rbl.
8 Aoweski Nr. 18, groß 28 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Märt Kriisa, für den Preis von 4350 Rbl.
9 Kolkusse Nr. 19, groß 12 Thlr. 68 Gr., dem Bauer Jaan Poddrik, für den Preis von 2200 Rbl.

III. Des Gutes Carolen, Kirchspiel Carolen.

1 Sokka Nr. 5 groß 46 Thlr. 50 Gr., dem Bauer Werdi Wallner, für den Preis von 11,000 Rbl.
2 Rebasse Nr. 38, groß 52 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Jacob Oinas, für den Preis von 11,000 Rbl.
3 Maekonna Nr. 51, groß 39 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Johann Lieek, für den Preis von 7600 Rbl.
4 Alla Zillimikko, groß 36 Thlr. 62 Gr., dem Bauer Andrees Glassmann, für den Preis von 6800 Rbl.

IV. Des Gutes Neu-Pigast, Kirchspiel Cannapaeh.

1 Soosaare Nr. 1, groß 14 Thlr. 73 Gr., dem Bauer Daniel Warb, für den Preis von 2295 Rbl.
2 Matto Nr. 2, groß 15 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Kusta Kraw, für den Preis von 2351 Rbl.
3 Niggola Nr. 3, groß 17 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Adam Lill, für den Preis von 2610 Rbl.
4 Mikko Nr. 4, groß 14 Thlr. 74 Gr., dem Bauer Hindrik Reiner, für den Preis von 2371 Rbl.

V. Des Gutes Arrol, Kirchspiel Odenpaeh.

1 Loendre Nr. 8, groß 27 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Isak Hurt, für den Preis von 5000 Rbl.
2 Tinnijago Ado Nr. 26, groß 25 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Michel Kärsna, für den Preis von 4900 Rbl.

VI. **Des Krongutes Schloß Odenpach, Kirchspiel Odenpach.**

1 Krisa Nr. 41, groß 32,37 Deſſ., dem Bauer Jaan Kuus, für den Preis von 747 Rbl.

2 Takki Nr. 46, groß 48,65 Deſſ., dem Bauer Jusla Kroon, für den Preis von 1238 Rbl. 50 Kop.

3 Hinniperdi Nr. 49, groß 23,82 Deſſ., dem Bauer Jaan Kurg, für den Preis von 941 Rbl. 50 Kop.

4 Jwani Nr. 59, groß 47,62 Deſſ., dem Bauer Karl Johann Sild, für den Preis von 1224 Rbl.

5 Sirpſi Nr. 60, groß 48,10 Deſſ., dem Bauer Toots Sild, für den Preis von 1235 Rbl.

6 Zeigo Nr. 66, groß 29,76 Deſſ., dem Bauer Jaan Waſſil, für den Preis von 1174 Rbl. 50 Kop.

7 Soppardi Nr. 68, groß 44,65 Deſſ., dem Bauer Adam Kuus, für den Preis von 1398 Rbl. 75 Kop.

VII. **Des Krongutes Schloß-Lais Kirchſpiel Lais.**

1 Tido Nr. 34, groß 26,38 Deſſ., dem Bauer Märt Asper, für den Preis von 1349 Rbl.

2 Jndriko Nr. 35, groß 25,00 Deſſ., dem Bauer Jaan Birk, für den Preis von 1187 Rbl. 50 Kop.

VIII. **Des Krongutes Tammenhof, Kirchſpiel Randen.**

1 Kärba Nr. 2, groß 20,37 Deſſ., dem Bauer Jaan Leita, für den Preis von 739 Rbl.

IX. **Des Krongutes Alt-Kirrumpäh Koikküll, Kirchſpiel Pölwe.**

1 Soesare Nr. 75, groß 36,13 Deſſ., dem Bauer Jaan Keerd, für den Preis von 385 Rbl. 50 Kop.

Dorpat-Kreisgericht, am 9. Auguſt 1883. Nr. 1831a. 3

Auf Befehl Seiner Kaiſerlichen Majeſtät des Selbſtherrſchers aller Reuſſen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarſche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wiſſenſchaft: demnach der Bauer Jahn Upmal als Miteigenthümer des im Segewoldſchen Kirchſpiele des Riga-Wolmarſchen Kreiſes belegenen Neu-Kempenhofſchen Leimann-Geſindes hierſelbſt darum nachgeſucht hat, eine Publication in geſetzlicher Weiſe darüber ergehen zu laſſen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Neu-Kempenhof gehörigen, Leimann-Grundſtückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergeſtalt verkauft worden, daß dieſelbe dem Anz Purrin als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und ſeine Erben, ſowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören ſoll; als hat das Riga-Wolmarſche Kreisgericht, ſolchem Geſuche willfahrend, kraft dieſes Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländiſchen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Leimann-Geſinde bei dieſem Kreisgerichte ingroſſirte Forderungen haben, deren Rechte und Anſprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Anſprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geſchehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieſer Geſindeshälfte nebſt Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, ſich innerhalb der peremtoriſchen Friſt von 6 Monaten a dato dieſes Proclams, bei dieſem Kreisgerichte, mit ſolchen ihren vermeintlichen Anſprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, ſelbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, welche ſich während des Proclams nicht gemeldet haben, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede ſtehende ideelle Hälfte des Leimann-Geſindes ſammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem Anz Purrin für den Kaufpreis von 1900 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſoll, ſo daß der Käufer fortan alleiniger Eigenthümer des ganzen Leimann-Geſindes wird. Nr. 1088. 3

Wolmar, den 10. September 1883.

Von Einem Kaiſerlichen Pernauſchen Kreisgerichte wird hierdurch zu allgemeiner Kenntniß gebracht, daß das im Halliſtſchen Kirchſpiele und Pernauſchen Kreiſe unter dem Gute Neu-Karrishof belegene Grundſtück Pujo Nr. 28 nebſt Appertinentien, welches dem vor einigen Jahren geſtorbenen Jaan Kaljapulk gehört, zufolge zwiſchen den Erben desſelben geſchloſſenen und gerichtlich beſtätigten Transacts, nunmehr in den Beſitz des Hans Kaljapulk, älteſten Sohnes defuncti Jaan Kaljapulk, übergehen ſolle und werden daher mit Ausnahme der Livländiſchen adeligen Güter-Credit-Societät und ſonſtiger ingroſſariſcher Gläubiger, deren Rechte und Anſprüche unalterirt verbleiben, — alle Diejenigen, welche gegen ſolche Beſitzübertragung etwa rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen ſollten hierdurch aufgefordert, ſich innerhalb 6 Monaten a dato, d. i. ſpäteſtens bis zum 5. März 1884 bei dieſem Kreisgerichte mit ſolchen ihren vermeintlichen Einwendungen gehörig anzugeben, ſelbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen ſein wird, daß alle Diejenigen, die ſich in dieſer Zeit nicht gemeldet, ſtillſchweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das erwähnte Grundſtück Pujo Nr. 28 ſammt Appertinentien, dem genannten Hans Kaljapulk zu deſſen vollen unumſchränkten Beſitz diesſeits erb- und eigenthümlich adjudicirt werden ſoll.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 5. September 1883. Nr. 1354. 2

No Wez-Ates pagaſta teeſas teek zaur ſcho wiſſ, kam kaut kahdas teeſibas jeb praſiſchanas pee to ſche mirruſchu Jaun-Meluhs gruntineeka Jekob Miller un diſchlera Dahw Keſber mantibahm buhtu, uſaizinahti, tahdas ſawas teeſibas un praſiſchanas ſeſchu mehueſchu laikā no apakſchā rakſtitas deenas, tas buhtu lihdſ 7. Dezembri 1883 g., pee ſchahs teeſas uſdot. Wehlakas peeteikſchanas netiks eewehrotas un ar to pakal palikuſchu mantibu likumiſchkigi iſdarihts.

Wez-Ates pagaſta teeſā, 7. Septembri 1883. Nr. 190. 3

Kad ſchahs walſts Kauful mahjas gruntineeks Andrei Wolkow pehz ſchahs pagaſta teeſas protokola no 14. Juli ſ. g., ſub Nr. 115 par ſawahm mantibahm teſtamenti noſazijis un to Kauful mahju ſawahm dehlam Dahwam un meitai Ewai Keipenwarliz dſim. Wolkow ir atwehlejis, tad teek wiſſ kam pret ſcho nowehleſchanu kahda pretiruna buhtu, uſaizinati lihdſ 1. Nowember 1884. g., pee ſchahs pagaſta teeſas uſdotees, wehlaku peeneſtas ſuhdſibas wairs netiks peenemtas, bet ta atſtahta manta un Kauful mahja tiks teem mantineekeem pehz tahs teſtamentes noſazifchanas iſdalita. Tapat ari teek min. Andrei Wolkow paradā deweji un nehmaji uſaizinati, lihdſ min. datumam pee ſchahs teeſas uſdotees, wehlak neweens netiks peenemts, bet ar paradu ſlehpejeem tiks pehz likuma iſdarihts.

Behrſu muiſchas pagaſta teeſā, tai 25. Auguſt 1883. Nr. 120. 1

Торги. Torge.

Лифляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку разной одежды для пересыльныхъ и мѣстныхъ арестантовъ Лифляндской губерніи на 1884 годъ а именно: 80 полушубковъ, 1280 паръ котовъ мужскихъ, 5 шубъ, 20 паръ котовъ женскихъ, 160 паръ рукавицъ кожаныхъ, 160 паръ варегъ, 30 куртокъ, 500 тюфяковъ, 50 шапокъ зимнихъ, или матеріалъ 75 арш. сукна и 50 арш. холста; 330 шапокъ лѣтнихъ, или матеріалъ 330 арш. сукна; 2200 рубахъ мужскихъ, или матеріалъ 17,600 арш. холста; 1200 паръ портковъ мужскихъ, или матеріалъ 6000 арш. холста; 880 паръ брюкъ суконныхъ, или матеріалъ 1320 арш. сукна; 210 рубахъ женскихъ, или матеріалъ 1680 арш. холста; 1100 паръ портянокъ, или матеріалъ 2200 арш. холста; 400 паръ онучь суконныхъ, или 600 арш. сукна; 770 кафтановъ, или матеріалъ 3850 арш. сукна, 80 мѣшковъ, или матеріалъ 360 арш. холста; 40 платковъ холщевыхъ, или матеріалъ 60 арш. холста; 40 юбокъ суконныхъ, или 80 арш. сукна; 50 юбокъ холщевыхъ, или матеріалъ 300 арш. холста, — прибыть въ присутствіе сего Губернскаго Правленія къ назначенному для сего на 30. число Сентября 1883 г. торгу и на 4. число Октября переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званія и требуемые залоги на одну десятую часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій или же подать или прислать въ Губернское Правленіе въ день торга, т. е. 30. Сентября 1883 года но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907 до 1913 Св. Зак. гражд. т. X ч. I изд. 1857 года. Причемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

Die Livländiſche Gouvernements-Regierung fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche geſonnen ſein ſollten, unter den dafür beſtätigten Bedingungen die Lieferung verſchiedener Bekleidungsſtücke für die zu transportirenden und für die einſitzenden Arreſtanten des Livländiſchen Gouvernements pro 1884 zu übernehmen und namentlich: 80 Halbpelze, 1280 Paar Männerſchuhe, 5 lange Pelze, 20 Paar Frauenſchuhe, 160 Paar lederne Handſchuhe, 160 Paar wollene Handſchuhe, 30 Jacken, 500 Schlafröcke, 50 Wintermützen, oder an Material 75 Arſch. Tuch und 50 Arſch. Lein; 330 Sommermützen, oder an Material 330 Arſch. Tuch; 2200 Mannshemde, oder an Material 17600 Arſch. Lein; 1200 Paar leinene Unterhoſen, oder an Material 6000 Arſch. Lein; 880 Paar Tuchhoſen, oder an Material 1320 Arſch. Tuch; 210 Frauenhemde, oder an Material 1680 Arſch. Lein; 1100 Paar leinene Fußlappen, oder an Material 2200 Arſch. Lein; 400 Paar Tuchfußlappen, oder an Material 600 Arſch. Tuch; 770 Kaftans, oder an Material 3850 Arſch. Tuch; 80 Säcke, oder an Material 360 Arſch. Lein; 40 leinene Tücher, oder an Material 60 Arſch. Lein; 40 Tuchunterröcke, oder an Material 80 Arſch. Tuch; 50 leinene Unterröcke, oder an Material 300 Arſch. Lein; ſich zu dem dieſerhalb auf den 30. September 1883 anberaumten Torgtermine und auf den 4. October feſtgeſetzten Peretorgtermine, Mittags, verſehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den zehnten Theil der Torgſumme in baarem Gelde oder in geſetzlich zuläſſigen procenttragenden Werthpapieren der Creditanſtalten, welche bei ſchriftlichen Geſuchen zeitig vorher bei der Gouvernements-Regierung einzureichen ſind, — in dem Sitzungslocale dieſer Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in verſiegelten Couverts, jedoch nicht ſpäter als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 30. September 1883 unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Bd. X Thl. I des Swod der Civilgeſetze (Ausg. 1857) enthaltenen Beſtimmungen, bei der Livländiſchen Gouvernements-Regierung zu verabreichen oder an denſelben einzuſenden; wobei noch hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Canzlei der Gouvernements-Regierung eingeſehen werden können, und daß nach abgeſchloſſenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 5255. 1

Von der 1. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts iſt auf den Antrag des Kaufmanns Albert Dreſcher der öffentliche Verkauf des der unverehelichten Alexandra Pawlowna Grigorjew gehörigen, im 2. Hypothekenbezirke der Stadt Riga ſub Grundbuch-Nr. 254, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorſtadt an der Ecke der Mühlen- und Schulenſtraße ſub Pol.-Nr. 144 und 128 belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Verſteigerungstermin auf den 3. März 1884 anberaumt worden.

Jnfolge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor dieſem Gericht zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen und den Reſt binnen ſechs Wochen nach dem Verſteigerungstermine zu berichtigen, ſowie die Koſten des Zuſchlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obeng. Alexandra Pawlowna Grigorjew, bzw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Anſprüche haben, hierdurch angewieſen, dieſelben bis zum Verſteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei dieſem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf ſolche Anſprüche bei der Vertheilung des Meiſtbotſchillings keine Rückſicht genommen werden ſoll. Nr. 2077. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 3. Septbr. 1883.

Von der 1. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts iſt auf den Antrag des Rigaſchen Hypothekenvereins der öffentliche Verkauf des dem Janne Freymann gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk ſub Grundbuch-Nr. 344, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 3. Quartier der Mitauer Vorſtadt auf Thorensberg ſub Pol.-Nr. 74 belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Verſteigerungstermin auf den 7. März 1884 anberaumt worden.

Jnfolge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags vor dieſem Gericht zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen und den Reſt binnen ſechs Wochen nach dem Verſteigerungstermine zu berichtigen, ſowie die Koſten des Zuſchlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Janne Freymann, beziehw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Anſprüche haben, hierdurch angewieſen, dieſelben bis zum Verſteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei dieſem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf ſolche Anſprüche bei der Vertheilung des Meiſtbotſchillings keine Rückſicht genommen werden ſoll. Nr. 2113. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. Septbr. 1883.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что на отдачу въ новое арендное содержаніе съ 1884 г., нижепоименованныхъ казенныхъ лѣсныхъ оброчныхъ статей будетъ произведенъ одинъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки.

№	Названіе оброчныхъ статей.	Количество земли.		Стоимос строеній.	Цифра съ которой начнутся торги.		На сколько лѣтъ.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Время торговъ.
		Дес.	Кв. с.	Руб.	Руб.	К.			
	Лифляндской губерніи.								
	Дерптскаго уѣзда.								
	I. Дерптское лѣсничество.								
1	Сѣнокосъ Наппо-Соо, Лайской дачи . . .	4	576	—	5	—	24	Въ Лайсскомъ волостномъ правленіи, Дерптскаго уѣзда.	21. Октбр. 1883 г.
2	Сѣнокосъ Умбъ ервъ той-же дачи	13	334	—	10	-	24		
3	Сѣнокосъ Лузика-Соо, Флемингсгофской дачи	6	2385	—	8	—	6	Въ Флемингсгофскомъ волостномъ правленіи, Дерптскаго уѣзда.	20. Октбр. 1883 г.
	Курляндской губерніи.								
	Фридрихштадтскаго уѣзда.								
	Зельбургскаго лѣсничества,								
4	Сѣнокосъ Мелнсаласъ-пурвсъ, II ч. Бушгофской дачи	38	400	—	20	—	24	Въ Гросъ-Бушгофскомъ волостномъ Правленіи, Фридрихштадтскаго уѣзда.	27. Октбр. 1883 г.
	облёнскаго уѣзда.								
	Вирцаускаго лѣсничества.								
5	Участокъ Цепле	0,72	—	—	8	—	12	Въ Фискалсгофскомъ волостномъ правленіи, Доблёнскаго уѣзда.	26. Октбр- 1883 г.
	Тальсенскаго уѣзда.								
	Ангернскаго лѣсничества.								
6	Корчма Дрейманъ	1,62	—	1020	59	41	12	Въ Ангернскомъ волостномъ правленіи, Тальсенскаго уѣзда.	28. Октбр 1883 г

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично или черезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ долженъ быть представленъ въ размѣрѣ полугодовой арендной суммы и третьей части оцѣненной стоимости строеній. Если въ торгахъ на земельныя статьи пожелаютъ участвовать крестьянскія общества, то вмѣсто денежнаго залога, они могутъ, въ обезпеченіе исправнаго платежа аренды представить мірскіе приговоры.

2) Кромѣ изустнаго тога допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Зак. изд. 1857 г.

3) Подробныя арендныя условія могутъ быть разсматриваемы въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ, у мѣстныхъ лѣсничихъ и въ волостныхъ правленіяхъ, въ которыхъ будутъ производиться торги.

4) Въ залоги могутъ быть представляемы не только наличныя деньги, но и указанныя въ ст. 1655 X т. I ч. Зак. Гражд. процентныя бумаги, по цѣнамъ, установленнымъ Министерствомъ Финансовъ для принятія въ залогъ по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ.

5) Государственныя процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами не могутъ быть приняты въ залогъ, а потому запечатанныя объявленія съ подобными бумагами будутъ признаваться недѣйствительными.

Рига, 6. Сентября 1883 года. № 5987. 3

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung einiger Obrokstücke vom Jahre 1884 ab in den unten näher bezeichneten Ortschaften ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden wird.

№	Benennung der Obrockstücke.	Ländereien.		Werth der Gebäude.	Der Torg beginnt von		Auf wieviel Jahre.	Wo der entscheidende Torg abgehalten werden wird.	Zeit der Torge.
		Deßät.	Q.-Fd.	Rbl.	Rbl.	K.			
	Livländisches Gouvernement.								
	Dörptscher Kreis.								
	I. Dörptscher Forstbezirk.								
1	Der Heuschlag Nappo-soo, im Laisschen Forst	4	576	—	5	—	24	In der Laisschen Gemeinde-Verwaltung im Dörptschen Kreise.	Den 21. Oct. 1883.
2	Der Heuschlag Umb jerw, in demselben Forst	13	334	—	10	—	24	Desgleichen.	Desgl.
3	Der Heuschlag Lusika-soo, im Flemmingshofschen Forst	6	2385	—	8	—	6	In der Flemmingshofschen Gemeinde-Verwaltung im Dörptschen Kreise.	Den 20 Oct. 1883.
	Kurländisches Gouvernement.								
	Friedrichsstädtscher Kreis.								
	Selburgscher Forstbezirk.								
4	Der Heuschlag Melnsalas-purws, im II. Theil des Buschhofschen Forstes	38	400	—	20	—	24	In der Groß-Buschhofschen Gemeinde-Verwaltung im Friedrichstädtschen Kreise.	Den 27. Oct. 1883.
	Doblenscher Kreis.								
	Würzauscher Forstbezirk.								
5	Die Zeple-Parcelle	0,72	—	—	8	—	12	In der Fiskalshofschen Gemeinde-Verwaltung im Doblenschen Kreise.	Den 26. Oct. 1883.
	Talsenscher Kreis.								
	Angernscher Forstbezirk.								
6	Der Dreimann Krug	1,62	—	1020	59	41	12	In der Angernschen Gemeinde-Verwaltung im Talsenschen Kreise.	Den 28. Oct 1883.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, und nicht später als bis 11 Uhr Mittags, ihre Gesuche, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die halbe Jahresarrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen. Wenn auf den Torgen für die Landobrokstücke Bauergemeinden Theil zu nehmen wünschen, so können dieselben, statt eines Geldsalogs zur Sicherstellung der richtigen Arrendezahlung, einen Gemeindebeschluß vorstellen.

2) Außer mündlichen Angeboten werden auch Offerten in versiegelten Couverts, auf Grundlage der Art. 1909 und 1910 Bd. X Theil I Swod der Gesetze vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Die ausführlichen Arrendebedingungen können von den Torgliebhabern rechtzeitig in der Domainen-Verwaltung in Riga, bei den örtlichen Kronsförstern und in den Gemeinde-Verwaltungen, wo die Torge stattfinden sollen, eingesehen werden.

4) Als Salogge können nicht nur baares Geld, sondern auch die im Art. 1655 Bd. X Theil I der Gesetze angegebenen Procentetragenden Werthpapiere nach dem vom Finanzministerium für Kronspodrädе und Lieferungen bestimmten Course angenommen werden.

5) Procente tragende Staatswerthpapiere, von denen die noch nicht fälligen Coupons vorher abgeschnitten sind, dürfen nicht als Salogge entgegengenommen werden und versiegelte Couverts mit solchen Werthpapieren werden als nicht giltig angesehen werden. Nr. 5987. 3

Riga, den 6. September 1883.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Zalel Salmanowitsch Meisel gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 374 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 255, 256 u. 257 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. März 1884 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Nachmittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannt. Z. S. Meisel, bzw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. September 1883. Nr. 2116. 3

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des Abiaschen Gemeindegerichts, das im Pernauschen Kreise und Hallistschen Kirchspiele, unter dem Gute Abia belegene, 21 Thaler 64 Groschen oder 151 Lofstellen 18 Kappen große Grundstück Essi Karel Nr. 45 sammt Appertinentien, eisernem Inventar am 19. October 1883 und am 20. October 1883 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 500 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest spätestens bis zum 23. April 1884 nebst Weilrenten à 5% aber bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;

2) daß der Meistbieter das Grundstück Essi Karel Nr. 45 sammt Appertinentien, und Inventar in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage am 23. April 1884 zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;

3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, den betreffenden Adjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;

4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Genanntes Gemeindegericht ist diesseits angewiesen worden, das qu. Grundstück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 5. September 1883. Nr. 1366. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Вѣхняковскій, жительствующій въ Нарвской части, 2. участка по 11 ротѣ, въ домѣ № 7, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензій: безсрочно-отпускнаго рядоваго Максима Мон-

сѣева Баранова въ суммѣ 300 руб. съ процентами, съ 11. Мая 1881 г. и 2 процент. вознагр., мѣщанина Михаила Васильева Капустина въ суммѣ 800 руб. съ процентами, съ 1. Ноября 1881 г. и 2 проц. вознагр., егоже въ суммѣ 850 руб. съ процентами и другихъ лицъ, будетъ производиться Ноября 16. дня 1883 года въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, вторый публичный торгъ на недвижимое имѣніе принадлежащее умершему крестьянину Ивану Владимировичу Красавину, къ имуществу котораго утверждены въ правахъ наслѣдства вдова его Анна Ивановна и малолѣтняя дочь Екатерина Ивановна Красавина заключающееся въ правѣ на одну третью ($^1/_3$) часть изъ участка земли мѣрою 30,383 кв. саж. съ деревянными строеніями состоящее въ г. С.-Петербургѣ, Выборгской части, 2 участка подъ №№ по табелямъ 1846 г. — 346 участокъ 1 а 1874 г. — 413 и полицейскимъ по Литовскому пер. — 1. Имѣніе заложено въ цѣломъ своемъ составѣ въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ суммѣ 8700 руб. и будетъ продаваться право на вышепоказанную часть. Для первыхъ торговъ имущество это было оцѣнено 7000 руб.; на вторыхъ же торгахъ, на основ. 1182 ст. уст. гр. суд., можетъ быть продано и ниже оцѣнки. № 1413. 3

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 10. Августа сего года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе присужденнаго Лепельскимъ полицейскимъ управленіемъ 27. Февраля 1881 года взысканія съ умершей помѣщицы Людмилы Антоновой Карпинской для дворянина Антона Следзевскаго 3000 руб. съ процентами и казенныхъ: по казначейству разнаго рода взысканій 15 руб. 62 к., на причтовыя постройки для Начской церкви 24 руб. 17 коп., въ присутствіи Губернскаго Правленія 1. Ноября 1883 года, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Терехово, или Антоново, принадлежащаго наслѣдникамъ должницы Карпинской, расположеннаго въ 4 станѣ Лепельскаго уѣзда, Начской волости, которое отстоитъ отъ города Витебска въ 125 верстахъ, отъ Лепеля — 80 верстахъ, Полоцка — 25 верстахъ, Дисны — 10 верстахъ, отъ мѣстечка Вѣтрина — 15 верстахъ и Орѣховна — 20 верстахъ, отъ желѣзной дороги, станціи Борковичъ — 15 верстахъ. Въ этомъ имѣніи состоитъ земли: усадебной $2^1/_2$ дес., пахатной 30 дес., сѣнокосной 14 дес., лѣсной 7 дес., кустарной $6^1/_2$ дес., болотной 6 дес., песчаной $3^1/_2$ дес. и подъ дорогами $^1/_2$ дес., а всего 70 дес. въ одной окружной межѣ и находятся необходимыя постройки и садъ. Описанное имѣніе Терехово находится въ арендномъ содержаніи у дворянина Куриловича, по условію, срокомъ по 23. Апрѣля 1884 года, за цѣну по 150 руб. въ годъ и оцѣнено для продажи въ 1310 руб. О прочихъ же взысканіяхъ, казенныхъ и частныхъ, числящихся на продаваемомъ имѣніи Терехово и владѣльцахъ онаго къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются къ дню торга въ Губернское Правленіе, гдѣ во все время производства публикаціи могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся до имѣнія Терехово. № 5457. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 8. Августа 1883 года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ наслѣдниковъ умершаго помѣщика Казиміра Клеофасова Лоссовскаго, жены его Маріи и сына Михаила Лоссовскихъ: купцу Лейбѣ Хейфицу 273 руб., крестьянину Ефиму Павлову 560 руб. съ процентами, купцу Айзику Папернову 49 р. 60 к. съ процентами, крестьянину Якову Никитину 20 р. съ процентами, купцу Эльѣ Хейфицу достальныхъ 51 р., крестьянину Андрею Никитину 164 р. съ процентами, крестьянину Михаилу Меркулову 515 р. 54 к. съ процентами, крестьянину Максиму Терентьеву 1707 руб. съ процентами, дворянину Валеріану фонъ Эртману 6000 р., — въ присутствіи Губернскаго Правленія, 1. Ноября 1883 года, будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу половинной части, принадлежащей наслѣднику Казиміра Лоссовскаго, сыну его Михаилу, изъ нераздѣльнаго имѣнія Силвестрово, состоящаго въ 3 станѣ Себежскаго уѣзда и отстоящаго отъ города Себежа въ 10 верстахъ, Полоцка 85 верстахъ, Витебска 190 вер., отъ Дриссенскаго почтоваго тракта въ 5 вер. и отъ станціи желѣзной дороги Дрисса въ 62 верстахъ. Въ имѣніи этомъ находится земли: подъ усадьбой, садомъ и огородомъ 3 дес., подъ лѣсомъ сосновымъ строевымъ 432 десятины 1892 саж., пахатной 46 дес. 892 саж., сѣнокосной 59 дес., подъ озеромъ 24 дес., подъ моховымъ болотомъ 4 дес. 1362 саж., а всего 569 дес. 1746 саж., а также необходимыя строенія, фруктовый садъ, часть озера Островно 24 дес., въ которомъ производится уловъ рыбы для домашняго обихода и 10 штукъ коровъ. Означенное имѣніе со всѣми угодьями и коровами оцѣнено въ 9240 руб., но торги будутъ производиться съ половины оцѣночной суммы, т. е. 4620 руб. Имѣніе это находится въ залогѣ С.-Петербургской сохранной казны. О прочихъ взысканіяхъ казенныхъ и частныхъ, числящихся на продаваемомъ имѣніи и владѣльцахъ онаго, ко дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ на означенное имѣніе приглашаются въ Губернское Правленіе на 1. Ноября 1883 года, гдѣ во все время производства публикаціи, могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся до имѣнія Сильвестрово. № 5474. 2

Правленіе Ковенскаго округа путей сообщенія, въ г. Ковнѣ состоящее, объявляетъ, что въ присутствіи его будутъ производиться торги 6. Октября сего года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ 1884, 1885 и 1886 г. щебня, для обыкновеннаго и усиленнаго ремонта Псковско-Рижскаго шоссе, отъ г. Пскова до соединенія съ Энгельгардтовскимъ шоссе, на протяженіи $228^1/_3$ верстъ. Матеріала сего собственно на 1884 годъ требуется 462 куб. с., по прежнезаготовительнымъ цѣнамъ, на сумму 17,422 руб. 47 коп. Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить документы о своемъ званіи и благонадежный залогъ наличными деньгами или процентными бумагами, изъ числа поименованныхъ въ ст. 1655 ч. I т. X зак. гражд., изд. 1857 г., и продолженіяхъ къ сей статьѣ, въ размѣрѣ неменѣе одной десятой ($^1/_{10}$) части годовой подрядной суммы. Кондиціи означеннаго подряда желающіе могутъ видѣть во всѣ присутственные дни до 2 часовъ по полудни. Запечатанныя объявленія будутъ приниматься въ такомъ только случаѣ, если они будутъ поданы не позже 2 часовъ дня торга и написаны безъ отступленій отъ установленныхъ въ законѣ правилъ. № 1977. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren angegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Grendsen verzeichneten Mikkel Stuhlmann d. d. 3. Juni 1883 Nr. 6843, giltig bis zum 12. November 1883.

Das Paßbüreaubillet des zu Poretschje verzeichneten Jekim Wassiljew d. d. 1. Juli 1883 Nr. 2684, giltig bis zum 30. September 1883.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Ernst Wezobsol am 5. März 1880 Nr. 150 ertheilte, bis zum 1. August 1880 giltige Legitimation.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1879 г. по 1. Ноября 1880 г. томъ VII продается въ редакціи Лифл. Губ. Вѣд. по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

При семъ нумерѣ приложено для подлежащихъ мѣстъ объявленіе о розыскѣ разныхъ лицъ и ихъ имущества.
Bei dieser Nummer befindet sich für die betreffenden Behörden eine Bekanntmachung wegen Ermittelung von Personen und deren Vermögen.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).